

AMERICAN NAME SOCIETY

THIRTY-SIXTH ANNUAL

EHRENSPERGER

REPORT

1990

The Report is much larger this time, mostly because many more persons contributed than have done so in the past. This has led to great diversity of content and of activities, diversity being the latest political concept, which itself may have had influence of the many directions in the study of names that are represented here. But indeed, pride can be taken in the belief almost as strong as fact that so many are involved in research and publishing.

This time, the contents of several conferences are included in full. Hence, the reader needs to search these out, for they sometimes appear under a name and sometimes separately. This, also, is the first time that items have been included that are not attached to a name, GHOST TOWNS, LITERARY ONOMASTICS, and NOMINA, for instances. This has caused some repetition of content, since occasionally a presentation will be listed under both the name of the presenter and also in the program.

Notice, too, that telephone, fax, and bitnet numbers are given when available. Perhaps next year this addition will be expanded so that most if not all the contributors will have their many numbers listed. Some members have not been more than luke warm to the use of the "fast service." They point out that fax and bitnet are just fine for short notes, but longer items tend to cause problems. Anyway, such numbers will be included unless wholesale rejection occurs.

The format follows that of the past issues. The names of contributors are listed in full instead of last name first, but still alphabetized by last name. Slowly, I have been attempting to include all members in the request for information, but so far I have not been able to receive responses from the full membership. Perhaps no such need exists; but if research and publications are missed, then the report is not fulfilling its function.

My task was made easier this year by members who sent in material throughout the year. Clippings, notices of articles and books, and general information came with regularity from several members, contributing also

to the longer report. I was rather happily overwhelmed by the amount of bibliographical material that appeared. Among the members who contributed regularly were Ralph Slovenko, Frank Nuessel, Elizabeth Rajec, P. J. Cosgrave, Ed Lawson, Len Ashley, and Wayne Finke. But I have omitted the many who sent one or two items that they felt were particularly informative. I hope that all remember to send whatever name material they find to my address. As you see, it finds a place.

I extend warm thanks to all who contributed to the report. Everyone has also received a letter of appreciation, too.

Keisie B. Harder  
State University

Potsdam, NY 13676

November 1, 1990

✓ **FRANK R. ABATE** (Omnigraphics, 263 Main St., Old Saybrook, CT 06475; phone, 203-388-6664) is editing a number of works (projects) of interest to onomasticians. A major item is the *Omni Gazetteer of the United States*, a comprehensive guide to 1,500,000 named places, available in 1991. Coverage includes populated places, structures, facilities, locales, and natural features. Entries give name (and variants), type of feature, state/country, USGS map, latitude & longitude, sources, and other information. ZIP code and population are provided for populated places. The complete 11-volume National Edition covers all U. S. states, D. C., P. R., and other U. S. territories in nine regional volumes, plus the National Index and Appendices volumes (set: \$2,000). The nine regional volumes are available separately (\$250, each). National CD-ROM and individual states (floppy disks only) are also available. To receive a brochure or place an order, call 800-243-1340.

Also in preparation are *Pronouncing Dictionary of Names* (edited by John Bollard; due late 1991), *Index of Saints, Heroes, and Holy People of the World's Major Religions* (due mid-1991), a dictionary of U. S. Populated place, and an index to U. S. placename dictionaries, gazetteers, and atlases.

✓ **MABEL ADAMS** (2425 13th Ave., Lewiston, ID 83501) records the first names of babies listed in the "Births" column in the local newspaper since 1983. For 1989 and 1990 she has the original newspaper clippings listing both parents' and babies' full names. She would like to share this information with anyone who would find it useful.

✓ W. P. AHRENS. See NAME GLEANER, THE. See CANADIAN SOCIETY FOR THE STUDY OF NAMES.

✓ HUGH AKERS (Lamar University, Beaumont, TX 77710) continues his work on the use of chemical terms as components of placenames and as the basis of the common names of organic and biochemical compounds. Some of his recent publications:

"Composition Misconceptions Caused by Common names." *Journal of Chemical Education*, 63 (1986), 255-256, with M. C. Vang and A. Yousefpour.

"Silver Place Names," *Journal of the West*, 27, No. 2 (1988), 82-86.

"Place Names Based on Sulfur (United States and Canada," in *Festschrift in Honor of Allen Walker Read, Publications of the North Central Name Society*, ed. L. E. SEITS, 2(1988), 43-50.

"The History of Merabolites Isolated from Urine," with L. J. Moulton, in *The Roots of Modern Biochemistry*, ed. Kleinkauf, et. al (Berlin: Walter de Gruyter & Co., 1988), 141-146.

"Maltol and Ethyl Maltol," with D. T. LeBlanc, *Food Technology*, April 1989, pp. 78-84.

✓ ERIC ALBERT (14 Hancock St., Auburndale, MA 02166; phones 617-431-1775, ext. 271/617-969-8787) has been developing a computer program that can fill crossword grids with word and phrases in such a way that the resulting puzzle cannot be distinguished from that of an expert (human) constructor. This project has required the creation of a large database of popular culture information that includes thousands of names. He would like to hear from others who have computer-readable lists of names, and is especially interested in lists of athletes, singers, song writers, and titles of popular songs and books.

✓ IRVING LEWIS ALLEN (Sociology, The University of Connecticut, Storrs, CT 06269-2068) has published *Unkind Words: Ethnic Labeling from Redskin to WASP* (Westport, CT 06881: 88 Post Road West, P. O. Box 5007, 1990, \$10.95, paperback, \$35.00, hardcover), which republishes two articles from *Names*.

✓ GRACE ALVAREZ-ALTMAN (Languages, State University College, Brockport, NY 14420), founder of the Conference on LITERARY ONOMASTICS, presented a paper at the conference in Athens, GA, and continues to do research in Spanish patronyms.

REINHOLD AMAN (Maledicta Press, P. O. Box 14123, Santa Rosa, CA 95402-6123) published *Maledicta 10*, a 320-page annual, in Feb. 1990.



In sept., he began publishing a four-page quarterly newsletter, *Maledicta Monitor*, to document "bad words" from a broad spectrum: personal nicknames ("Old Racoon Eyes"), gay slang ("peel-a-meal"), pejorative names for whites ("Miss Lillian"), and derogatory placenames ("Drunk City, USA"). The Monitor also features new words and books. annual subscription is \$8.00 (USA) or \$9.00 (elsewhere). Note the new address. Uncle Rey is leaving the chilly froth of the north for the sudsy warmth of the California coast. May the change be mellow!

HOMER ASCHMANN (Earth Sciences, University of California, Riverside, CA 92521-0423; phone, 714-787-4324) has written a brief paper, "Coromuel and Pichilingue." He is working on a larger paper, perhaps a monograph, on patterns of placenaming in Baja, California, Mexico.

LEONARD R. N. ASHLEY not only publishes widely on subjects in names, but he also manages to publish in many other fields. He has a chapter, "Lorraine Hansberry and the Great Black Way," in *Modern American Drama: The Female Canon*, ed. June Schlueter (Cranbury, NJ 08512: Fairleigh Dickinson University Press, 1990). His "The Names of Swedish Farmer-Soldiers" appeared in *ANS Bulletin* No. 84, Oct. 1, 1990. For papers read and articles published, see *CONNECTICUT ONOMASTIC REVIEW*, DEAN REILEIN, NAMES INSTITUTE, LITERARY ONOMASTICS. He also read papers at Greensboro, NC, and MLA, Chicago. He gave a general talk on placenames at the Princeton Club of New York in April. He also wrote an essay (on unusual vs placenames) to appear in the *Omnigraphics* multi-volume effort, but almost all of the articles and interviews he gave had to do with naming the baby, the most popular personal names, etc. The reviews of *What's in a name?* also tended to concentrate on personal rather than placenames.

CARL BAEHR (3011 E. Cudahy Ave., St. Francis, WI 53207) is working on a history of Cudahy, WI as reflected through the street names, entitled, *The Avenues of Patrick's Cudahy*. He is also researching the origin of street names in St. Francis, WI. Both communities are in Milwaukee County.

HERBERT BARRY, III (552 North Neville St., Apt. 83, Pittsburgh, PA 15213-2830) has reported evidence for strong maternal identification, together with strong masculine assertiveness, among six presidents of the United States whose middle names were the mother's premarital surname: Thomas Woodrow Wilson, Franklin Delano Roosevelt, John Fitzgerald Kennedy, Lyndon Baines Johnson, Richard Milhous Nixon, and Ronald Wilson Reagan. This is in a chapter, "Intensified Maternal Identification

among Recent Presidents," pp. 26-40, in *Historical and Psychological Inquiry*, ed. Paul H. Elovitz (New York: International Psychohistorical Association, 1990). George Herbert Walker Bush is an additional example.

A contribution to the 29th Names Institute, Baruch College, New York City, 5 May 1990, was a paper with AYLENE S. HARPER, "Rapid Recent changes in Choices of Ambisexual Names." This information was obtained from frequencies of first names in Pennsylvania, comparing 1977-78 with 1987-88. Large increases in frequency occurred more often for girls than for boys, such as with names Alexis, Ashley, Casey, Courtney, Dominique, Kelsey, Morgan, and Whitney.

With Alice Schlegel, he is publishing *Adolescence: An Anthropological Inquiry* (New York: The Free Press, a division of Macmillan, Inc., 1991).

H. GARDINER BARNUM (Geography, The University of Vermont, Burlington, VT 05405; phone. 802-656-3060) has been collecting and analyzing manufactured placenames of settlements. He presented a paper on the results of his work at ICOS, Helsinki.

VAMOS-TÓTH BÁTOR (1700 Makiki St. 204, Honolulu, HI) continues his work on the distribution of the placename Tamana. He has deposited the research to date in the University of Hawaii Library (3000 pages; HAWN PH 2576-V35); published "Universal Carpathian-Indian Marks," *Proceedings of the Eleventh International Symposium on Asian Studies*, 1989; Andor Paposi-Jobb. a Tamana Research Associate, Clarion State University, PA. delivered two lectures on Tamana at the World Congress on the Ancient History of the Carpathian Basin, Cleveland, May 1990, and at the Hungarian Writers' Club, Budapest, Hungary, July 1990; newspaper reports on Tamana in Hungary (1990); abstracts of findings reported in *Proceedings of the Hungarian Historical Society and the Körös-i-Pa-Danyi Ancient History Research Society*; Tamana newsletters; and distribution maps. With Enore Simon, he compiled *Dictionary of Selected Egyptian-Magyar Words* (Montreal, 1990). He wrote the report on Tamana (with charts and maps) that appears in József Bíró, *A Sza-Bírok Östörténete* (Ancient History of the Sabirs), Denver, 1990.

C. RICHARD BEAM (Director, Center for Pennsylvania German Studies, Millersville University of Pennsylvania, Millersville, PA 17551-0302; phone 717-872-3898) renewed his field trips to Montgomery Co., PA, to copy PG word lists compiled by Clarence Kulp, Jr. He also visited the Old Order Mennonite Settlement in Waterloo Co., Ontario, where he compared the Dutch of PA with the vocabulary in Waterloo. In the process of his field work in Ontario he recorded the pronunciation of the Old Order

Mennonite family names in PG and the forms used in referring to married women (Mrs. Gehman = die Gehmenni). Field work in Ontario is continuing. Also, some time is being devoted to the compilation of the unabridged PG German dictionary.

MORTON BENSON (219 Myrtle Avenue, Havertown, PA 19083) will have a new edition of his *Dictionary of Russian Personal Names* published by Cambridge University Press in 1991. This is a major contribution to the study of names.

ARTHUR and GINA BERLINER (448 Riverland Rd., Roanoke, VA 24014), founder of two names institutes (Connecticut Symposium and Blue Ridge) served as a reader and evaluator of articles for the *Connecticut Onomastic Review* and for E. Wallace McMullen's second volume of papers from the Names Institute. He chaired one of the sessions at the 1990 meeting of the Connecticut Symposium.

MAXINE BERNARD (English, American International College, Springfield, MA 01109) read "National Onomastics and the Incongruity Factor," Willimantic Symposium, Oct. 6, 1990; and published "The Religious Significance of Names in the Horror Fiction of Stephen King," *Connecticut Onomastic Review*, No. 3 (1990). See DEAN REILEIN.

THOMAS L. BERNARD (Psychology, Springfield College, Springfield, MA 01109) published "Compass Directions and Toponymic Designations: or East is East and West is West," *ANS Bulletin*, No. 84 (Oct. 1, 1990); "Toponymic Extremes--or, the Long and Short of it," *Connecticut Onomastic Review*, No. 3 (1990); and present a paper, "A Psycholinguistic View of Toponyms," Willimantic Symposium, Oct. 5, 1990. See DEAN REILEIN.

WALTER BOWMAN (English, State University College, Brockport, NY 14420) writes that the name Groucho used by Groucho Marx came from "grouch bag," containing actor's valuables hung around the neck (D&C, 22 Oct. 1972).

CARROLL G. BRIGGS (120 Hillside Road, San Juan Bautista, CA 95045-1318), a vegetable breeder, has computer files of vegetable names, with data-bases on many, the one on onions printing out over 40 pages. These are names of varieties, including origin wherever possible. His collection of tomato variety names is still in a dozen big notebooks with pedigree data. He writes, "Vegetable variety names are of significant importance in the management of genetic information. A general semanticist would understand that each name provides the user with a set of experience



reference points. Association through pedigree information makes it possible to identify combinations of characteristics. From these, the breeder is able to make reasonably valid predictions about how the variety will perform in various environments and applications."

- ✓ MARGARET M. BRYANT (D205 Clemson Downs, Clemson, SC 29601). A Story of Achievement: An Autobiography of professor Margaret M. Bryant, ed. Katsuaki Horiuchi and Koji Sonoda, was published by Kenkyusha Co., Ltd., Tokyo. It can be obtained from Japanese-American Language Center of New York, 520 Fifth Ave., New York, NY 10036; phone 212-730-9589. Write or call for price.

- ✓ WARREN H. BUELL (608 N. Cherokee Ave., Los Angeles, CA 90004; phone 213-467-5439) claims that his work in onomastics is "such as it is." His travels to exotic places of the world deserves space here or anywhere else.

- ✓ MEREDITH F. BURRILL (5204 Westwood Drive, Westmoreland Hills, Bethesda, MD 20816) continues his work in the study of placenames, especially generics. He contributed substantively and substantially to the Centennial Celebration for the U. S. Board on Geographic Names with his reminiscence of his work with the Board and of why the name includes Geographic rather than Geographical.

- ✓ EDWARD CALLARY (English, Northern Illinois University, DeKalb, IL 60115) is the current President of the American Name Society. He edited the 1990 issue of the Bulletin of the North Central Name Society (40 pages of the fun and frivolous side of names), and the Spring 1990 issue of the Journal of the North Central Name Society, which contains three articles on names and naming (Martha Cornog and Timothy Perper's "Campsite Names: A New Onomastic Category?," Jeutonne P. Brewer's "The Promise 'Of What's Best'" and Kelsie B. Harder's "Some Indiana Placename Leftovers," and reviews of current books. Copies of the NCNS Journal or the Bulletin (or both) are free upon request.

CATHERINE CAMERON (1855 Foothill Blvd., Laverne, CA 91750) published "The Trouble with Junior: Father-Naming, Child Abuse, and Delinquency," SSR, 71 (1987), 200-203.

JON C. CAMPBELL (Branch of Geographic Names, U. S. Geological Survey, MS 523, Reston, VA 22092; phone 703-648-4180, writes, "In the past year I have continued to investigate the use of topographic terms in American placenames in connection with my duties at the U. S. Geological Survey's

Branch of Geographic Names. In April 1990 I presented a paper to the Association of American Geographers (AAG), "Stream Generic Terms as Indicators of Historical Settlement Patterns." This study examines the relative frequency and distribution of toponymic terms found in the names of streams in the United States and explores the correlation and disparity of selected terms with historical patterns of settlement.

"At the November 1989 AAG meeting in Lexington, KY, I gave a presentation, 'A Proposal for an Automated Bibliography of Geographic Names,' in which I suggested that American Name Society members might be able to share bibliographic information about toponymic literature and historical sources by means of personal computers. This proposal stemmed from a procedure that I developed to facilitate my work at the Geological Survey. My own still-evolving collection of bibliographic references emphasizes primary source materials for toponymic studies, such as government-sponsored explorations and surveys, as well as toponymically pertinent works from the fields of historical geography and historical cartography. Also see DONALD J. ORTH.

**CANADIAN SOCIETY FOR THE STUDY OF NAMES** (See W. P. AHRENS for address). The 24th Annual Meeting Programme of CSSN was held at the University of Victoria, May 26-27, 1990, with the follow papers presented:

Wolfgang Ahrens, "Town and Street Names in German-speaking communities in Nova Scotia, Ontario, Ohio and Pennsylvania."

William Davy, "Cape Breton Nicknames for Places and Things."

Sheila Embleton, "The Translation of Names in Asterix."

Frank Hamlin, "A Methodology for Compiling a Historical Survey or Dictionary of Place Names."

Barbara P. Harris, "The Use of Chinook Jargon in Names of Animals, Plants and Places In British Columbia."

Lewis L. McArthur and Grant Smith, "Fields and Classification of Toponymic Data."

Alan Rayburn, "Terminology of Major Water Features on the British Columbia Coast."

**FREDERIC G. CASSIDY** (6125 Helen C. White Hall, The University of Wisconsin, Madison, WI 53706) continues work on the Dictionary of American Regional English, with 2nd volume to be announced soon. He attended the Centennial Celebration of the U. S. Board on Geographic Names, Washington, DC, Sept., 1990, and the meeting of the Placename Survey of the United States on Sept. 6-7, Washington.



ROBERTA C. CHENEY (Box 554, Cameron, MT 59720; phone. 406-682-4936) writes that her *Names on the Face of Montana* is still in print and selling well across the state. She has completed a history, *The Episcopal Church in Montana*; and with Truman McGiffin Cheney published *So Long, Cowboys of the Open Range*, \$9.95, which gives the accounts of the lives (and names) of many legendary characters.

ERNST-MICHAEL CHRISTOPH (Work Group Onomastics, Dept. of Theoretical and Applied Linguistics, Karl-Marx-University, Karl-Marx-Platz 9, DDR-7010, Leipzig, Germany) is a member of the editorial board of *Namenkundliche Informationen*. He worked on problems of semantics in names, published as *Studien zur Semantik von Eigennamen*, Leipzig, 1987. He is now working on problems of proper names (various classes) in communication and context in a socio-onomastic background.

DONALD T. CLARK (500 Sand Hill Road, Santa Cruz, CA 95066) will have his *Monterey Place Names* published in 1991. His *Santa Cruz County Places Names* (Santa Cruz, CA: Santa Cruz County Historical Trust, 1986) has received many awards and is a model of a county placename text. He also reviewed Peter Browning, *Yosemite Place names: The historical background of geographic names in Yosemite National Park* (Lafayette, CA 94549: P. O. Box 1028, 1988, \$12.95) for *Information Bulletin*, Vol. 20, No. 2 (March 1989), Western Association of Map Libraries, 157-159.

CECILY CLARK (13 Church St., Chesterton, Cambridge, CB4 1DT, England) serves as a Joint Editor of *Nomina*. Among her many articles is "Historical Linguistics--Linguistic Archaeology," *Papers from the 5th International Conference on English Historical Linguistics*, ed. Adamson, et al., (Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Pub. Co., 1990, also printed as Vol. 65 of the series *Current Issues in Linguistic Theory*), 55-65, in which name material is used as historical evidence, but the article ranges beyond just that into the socio-cultural implications of the names in the corpus. The article also includes an excellent bibliography of works consulted, listing also several of Clark's own articles.

During 1990 she gave three conference papers: (i) a critique of some traditional assumptions about "Anglo-Norman influence" on name-material found in medieval English documents, presented at Sixth International Conference on English Historical Linguistics held at Helsinki in May 1990; (ii) an application of similar ideas to the orthographical analysis of *Domesday Book* (again with reference chiefly to name-material), presented at the Symposium on Eleventh-Century England held at Harlaxton Manor in July 1990; and (iii) a plea for closer attention by students of medieval

English personal-naming to the socio-economic and prosopographical backgrounds to the styles observed, presented at the Marc Pitch Conference on "Naming, Society and Regional identity" held at Leicester in July 1990. She also sent information on *NOMINA*, q. v.

**ROBERT L. COARD** (401 5th Ave. S., St. Cloud, MN 56301) has retired but still continues his interest in names.

**L. GERALD COHEN** (236 Humanities Building, University of Missouri-Rolla, Rolla, MO 65401-0249; phone 314-341-4185) edits the excellent *Comments on Etymology*. In 1991, his *Origin of New York City's Nickname 'The Big Apple'* will be published by Peter Lang Publishers as part of Otto Hietsch's monograph series *Forum Anglicum*.

**LURLINE H. COLTHARP** (4263 Ridgecrest, El Paso, TX 79902; phone. 915-532-7329) writes that she attended the Centennial of the US Board on Geographic Names, Washington, DC, Sept. Also, she attended the Western States Geographic Names Conference where it was voted to hold the Conference in El Paso in Sept. 1993. It will be hosted by the University of Texas at El Paso. Lurline invites all those interested in names to attend the Conference which will include a meeting of the US Board on Geographic names.

While in El Paso, you can visit The Lurline H. Coltharp Collection of Onomastics at The Library at UTEP. This growing collection will accept donations. If you would like a copy the bibliography of current holdings, please write to Lurline.

**CONNECTICUT ONOMASTIC REVIEW**, No. 3 (1990). The issue contains 14 papers selected from those presented at the Onomastic Symposium between 1982 and 1989. Copies may be obtained from **DEAN REILEIN**, Editor and Compiler, Library, Eastern Connecticut State University, Willimantic, Connecticut 06226, \$5.00 each.

The papers selected and the authors are listed here:

Leonard R. N. Ashley, "Merger Most Foul: Naming in Corporate America."

H. Gardiner Barnum, "New England's German Town Names."

Maxine Bernard, "The Religious Significance of Names in the Horror Fiction of Stephen King."

Thomas L. Bernard, "Toponymic Extremes--or, the Long and Short of it."

Betty J. Davis, "Behind the Names in the First Tale of the Heptaméron."

Charlotte Downey, "Whitman's Ways of Naming Places and People."

Robert A. Fowkes, "The Birth of the People's Republic of Antarctica, and the Names Therein."

Kelsie B. Harder, "Some Implications Arising from Black Names found in Colonial Connecticut."

Theodore J. Holland, Jr., "Railroaders Memorial Museum, Altoona, Pennsylvania, Code-Mediated Adaption: "Cold Water Mike" and other Steam-Era Railroaders' Nicknames."

Edward M. Jackson, "Black Americans: The Naming of Themselves, a Historical and Literary Approach."

Lewis P. Lipsitt, "Name Calling: the Calling in the Name."

Dorothy E. Litt, "Dance-Names and Bawdy in the English Renaissance."

Robert Meyer, Jr., "Names Over New England Airports."

Philip R. Rutherford, "The Domynacion of the Mone: Time and Some Maine Place Names."

ILINCA CONSTANTINESCU (Piața Kogălnicescu nr.8/p, apt. 28, RO-70629, București, Romania) published "Asimilarea numelor proprii Englezești în limba Română," *Lingvistice*, XL. nr. 3 (1989), 219-223, which shows that standardization of proper names interferes with the traditional assimilation mechanism.

He would also like to receive copies of articles written by members of the American Names Society.

P. J. COSGRAVE (1201 Lincoln Mall, No. 411, Lincoln, NE 68508) sent two clippings. "State has right to restrict child's name, court says," *Lincoln, NE, Journal*, May 24, 1990, p. 29, cols. 1-2; and "Court: Children can use names of both parents," *ibid.*, Apr. 27, 1990, p. 18, cols. 2-3.

RENE COULET DU GARD (15 Hamilton Lane, PO Box 251, Elkton, MD 21922) announces that he will deduct \$30.00 from the set of 5 volumes of his *Dictionary of Spanish Place names in the U. S. A.* He will also donate 10% of his sales to the ANS if buyers are found among the members:

Books for sale:

*Dictionary of Spanish Place Names*, 5 volumes, \$124.00.

Prices are available for separate volumes.

Other volumes for sale:

*Vie et mort des indiens d'amerique du nord* \$30.00

*The Handbook of American Counties, Parishes  
and Independent Cities* 34.00

*The Handbook of French Place names in U. S. A.*  
2nd ed. 12.00

*Dictionary of French Place Names in U. S. A.* 39.00



12 other texts, not onomastics (write for list)

Contact Dr. Coulet du Gard in regard to sale prices of his texts. The ones on place names contain much valuable information not found elsewhere.

JACK A DABBS (2806 Cherry Lane, Austin, TX 78703-2820) is compiling a roster of all U. S. military persons (over 20,000) who served in the Persian Gulf Command in World War II. He is translating from German the records of the Zion Lutheran Church of Washington County, TX, part of the work that he reported on at the American Name Society meeting in 1988. He is in the 11th year of describing the extensive set of records in the Vienna Riva Palacio Archives and is indexing each personal and place name. Another index he has undertaken is for the quarterly of the Austin, Texas, Genealogical Society. His "Fictional Treatment of Apache Personal Names" appeared in Proceedings of the IVth International Congress of Onomastic Sciences, Quebec.

HENRI DIAMENT (French, University of Haifa, Mount Carmel, Haifa 31 999, Israel; phone 240111; BITNET CHA OO CD 9 TECHNION) published the following:

"L'onomastique parisienne dans Mon plus secret conseil  
..., Valéry Larbaud et la France, Université de Clermont-Ferrand,  
XXXIX (1990), 44-50.

"La métonomastie des noms de personnes germaniques sous la Renaissance et de nos jours," Onomastics Canadiana. 71 (1989), 13-23.

"Onomastique-fiction: Science et fantaisie dans deux romans de Raymond Queneau," accepted for publication in Nouvelle Revue d'Onomastique, Paris.

"Alterité des noms de lieux ou d'habitants rencontrés par les Croisés au Proche-Orient...", accepted by Cahiers de Civilisation médiévale, Poitiers, France.

"Comparative patterns of naming in Selenography and Areography."

ROLAND DICKISON (Bishop Publishing Co., 2131 Trimble Way, Sacramento, CA 95825) keeps a file on various kinds of names, including ones that appear in Herb Caen's columns in the San Francisco Chronicle, "name phreaks, cute names, special license plate names, names collected on travels (in London, The Marriage Shop . . . all your bridal bits), etc." Anyone who might be looking for material for an article is welcome to write to him.

He pointed out a humorous (perhaps) article that appeared in the San Francisco Examiner & Chronicle on generation-gap naming: Art Hope, "Don't Call Me Ishmael. Hope noted that Dawn and Dwayne are baby-

boomer names, their children being named Luci, Cindi, or Candi, while the next generation became the Moonrushes, Rainglows, and Jadestars, these giving way to Kelly, Spenser, Cameron, and Campbell.

**PAUL DICKSON** (Box 80, Garrett Park, MD 20896; phone 301-942-5798), who some claim is the most prolific and interesting writer in the United States, is working on a dictionary of Congressional jargon, a golf diction, and is trying to break his own Guinness book record as a synonym collector. His *Dickson Baseball Dictionary*, which contains much onomastic material, will be published in paperback by Avon in the spring of 1991. *Slang* (New York, NY 10020: Pocket Books, 1230 Avenue of the Americas) was published this year, a topical text, such as the language of auctioneers, advertising, bureaucratese and on to 24 categories. Many of the "slang" terms are names. His *Timelines* (New York, NY 10003: Addison-Wesley Pub., 101 Fifth Ave., 1990, pp. 357, \$18.95) is packed with raw material for onomastics. Up front, it is a chronology of events from World War II to the present.

**JOEY L. DILLARD** (1637 Jackson Ave., Portsmouth, OH 45662) writes:

"My recent work on names has been primarily subordinate to the book *A History of American English* being produced for Longman. Ltd. Being interested in agglutinative forms in the dialect history of the Southeastern states, I am inordinately proud of having discovered, in an 18th-century French manuscript from Mobile, AL, area a designation of a Tunica Indian as *Le Vieux Laboucanier* 'the old cattle [or, more probably, buffalo] hunter.' Note that *la-* lacks "agreement" with the noun to which it is agglutinated and that the Frenchman who wrote the letter didn't know the origin of the noun because he added the masculine article *le*. I am toying with the idea that Lavaca (county and bay), TX, and a few other such names are relics of the same process. The basic thesis is that the simplistic version of borrowing from Spanish in the Southwest is both historically and geographically inadequate."

**CHARLOTTE DOWNEY** (English, Brown University, Box 1852, Providence, RI 02912) is currently doing research on names in the Bible and names related to figures of speech. Also see **DEAN REILEIN**. Her article, "Historic Names of providence's Waterfront and College Hill," was selected by the Council of ABstracting Services. She has also published 23 grammars in her series, *American Linguistics 1700-1900*. See also **CONNECTICUT ONOMASTIC REVIEW**.

**JEAN-YVES DUGAS** (Commission de toponymie, 1245, chemin Sainte-Foy, Québec, Qué. G1S 4P2, Canada; phone 418-643-8660) is responsible for

research, Commission de toponymie. His areas of publication are toponymie, anthropony, general onomastics, linguistics, and terminology. Among his many publications are four books:

Lexique des engins de levage (anglais-français) (Québec. Office de la langue française, 1979).

Répertoire de gentilés (noms des habitants) du Québec (Québec, Commission de toponymie, 1981).

Répertoire des gentilés du Québec (Québec, Les Publications du Québec, 1987).

Le genre des noms de cours d'eau au Québec. État de la question, 2e éd. (Québec, Commission de toponymie, 1989).

His articles on onomastics include the following:

"Le problème des gentilés au Québec: état de la question et éléments de solution," *Onomastica*, no. 56, Ottawa, décembre 1979, 25-40.

"Le provignement dans les noms propres," *Travaux de terminologie et de linguistique*, 1, Québec, Office de la langue française, 1982, 21-39.

"Terminologie et toponymie: un mariage de raison," *L'Actualité terminologique*, XV, no. 3, Ottawa, mars 1982, 1-6.

"Bibliographie commentée des études concernant le problème des gentiles au Québec et au Canada," *Onoma*, 26, no. 1-3, Leuven, 1982, 227-267.

"Le norme lexicale et le classement des canadianismes," *Le norme linguistique*, Québec, Conseil de la langue française, 1983, 625-650.

"L'espace québécois et son expression toponymique," *Cahiers de géographie du Québec*, 28, no. 75, Québec, décembre 1984, 435-455.

"Le blason populaire au Québec. un phénomène révolu?" *Canadian Folklore Canadien*, 6, no. 1-2, Québec, 1984, 9-38.

"Modalités d'inclusion et de traitement des gentilés, des adjectifs toponymiques et des dérivés de noms de personnes dans des dictionnaires de langue québécois," *Le lexicographie québécoise: bilan et perspectives*, publié par Lionel Boisvert, Claude Poirier et Claude Verreault, Québec, P. U. L., 1986, 233-258.

"Le toponymie québécoise comme mode d'appropriation symbolique du territoire," *Actes du Onzième Colloque de la French Colonial Historical Society* (Lanham, MD: University Press of America, 1987), 237-250.

"La sanctification du Québec par ses noms de municipalités," *Onomastica Canadiana*, 69, no. 2, Ottawa, décembre 1987, 15-28.

"Bilan des réalisations et des tendances en lexicographie québécoise," *Revue québécoise de linguistique*, 17, no. 2, Montréal, 1988, 9-36.



"Nom de lieu or lieux du nom. Identification, signification et évocation en toponymie québécoise," *Onomastica Canadiana*, 71, no. 1, Vancouver, juin 1989, 24-36.

"Le nom de lieu au Québec, carrefour de la rigueur et de l'authenticité," *Exprimer la modernité en français*, Québec (1989), Actes de la XIIIe Biennale de la langue française, Université Laval, Québec, 20-24 août 1989, Québec, Gouvernement du Québec, 1989, 391-397.

"Du vocable Gentilé au Québec: une renaissance terminologique," *Le Français moderne*, 57, no. 3/4, Paris, octobre 1989, 243-248.

"Thématique de la Révolution française dans la nomenclature toponymique du Québec," *Nouvelle revue d'onomastique*, no. 13, Paris, 1989, 36-42.

"Le toponyme comme mode d'appropriation de l'espace romanesque dans Marie Chapdelaine et Menaud, maître-draveur," Actes du XVIe Congrès international des sciences onomastiques, Québec, Université Laval 16-22 août 1987, publié sous la direction de Jean-Claude Boulanger, Québec, P.U.L., 1990, 229-238.

"Origine de Granby," Commission de toponymie, 1990.

"Avis de recherche," Commission de toponymie, 1990.

"Tenir paroles en 25 ans de chansons. Petite esquisse de l'onomastique vigneuillienne," *Onomastica Canadiana*, 72 (1990), 25-35.

"Évolution de l'hagiotoponymie municipale québécoise (1980-1987)," *Onomastica Canadiana*, 70 (1980), 51-58.

"Toponymes et gentilés générateurs de rêve chez Louis Hémon et Félix-Antoine Dupuis 150 ans," *Saguenayensia*, 36, no. 1, janvier-mars 1988, 4-5.

He has published many one-page "Origine" of placenames, distributed by the Commission de toponymie. "Origine de Évain" is an example.

ROBERT M. DUNCAN (3706 Pershing SE, Albuquerque, NM 87108) is now retired but continues his interest in names and has published an article on names in the Spanish Middle Ages in a Festschrift for Lloyd Kasten upon his retirement from the Department of Spanish and Portuguese at the University of Wisconsin.

ERNST EICHLER (Marperstrasse 14 DDR 7031 Leipzig, Germany; also Head of the Working Group on Onomastics at Karl-Marx-University, Karl-Marx-Platz 9, DDR 7010 Leipzig) is working on problems of the contact between German and Slavic in the toponymy of the GDR (southern part) in the dictionary: *Slawische Ortsnamen zwischen Saale und Neisse*, ein Kompendium (I. part - 1985, II - 1987, III - in print, IV in preparation). He is also now working on theoretical problems of the construction in

linguistics supporting the history of Slavic languages. In 1989, he read lessons on German onomastics at Leipzig University and was a guest lecturer at the universities of Copenhagen, Lodz (Poland), Zurich, Basel, Marburg, Frankfurt, and Giessen.

SHEILA EMBLETON (Languages, York University, 4700 Keele St., North York, Ont., M3J 1P3, Canada; phone 416-851-2660 home/416-736-5387 work/e-mail:emblemton@yorkvm1.bitnet) published "The Iconic Index: from Sound Change to Rhyming Slang," *Diachronica*, 6, no. 2 (1989), 155-180, with a section on name taboo. She is now on the editorial board of *Onomastica Canadiana* and served as president of CSSN. A review of ICOS XVI will appear in *Canadian Journal of Linguistics*. Papers presented include "The Translation of Names in Asteria," CSSN, Victoria, May 1990; "The Translation of Personal-Names in Asteria," ICOS, Helsinki; "The Use of Titles in Business Names, ICOS, Helsinki.

CLEVELAND KENT EVANS (Bellvue College, Bellevue, NE 68005; phone 402-291-8100) writes, Oct. 29, 1990. "The highlight of my names activities the past year was my presentation entitled, 'Emily, Ebony, Yesenia: White, Black, and Hispanic First Names in Florida and Colorado, 1988,' given at the American name Society meeting in Washington, DC, Dec. 28, 1990. As a direct result, I was interviewed for an article which appeared in the New York Times, January 1990, and was also a guest on the program "Our Voices" on the Black Entertainment Television cable network in February. The latter was a very interesting experience. I knew that I was not dealing with typical African-American parents when I found that the hostess' daughter was named Heather, which is one of the least "black-identified" names of the last twenty years.

"I am continuing my research with computer printouts of first names from various states, and am working on a dictionary of unusual first names with British author Leslie Dunkling, though it will be several years before that is ready for publication. Work in other areas is also keeping me busy, as I am now secretary/treasurer of the Nebraska Psychological Association.

"The last month I was also busy helping with a visit of the AIDS Names Quilt at Lincoln, NE. Over 800 panels of the Quilt were here in Nebraska on Oct. 20 and 21. As someone whose expertise is in first name fashions, I found the names on the quilt indicative of the heavy toll AIDS has taken among men in their 20's and 30's: so many Garys, Marks, Mikes, Jeffs, and Steves are memorialized. Let us all hope that education and medical research stop this epidemic before we need to make panels for Matts, Jasons, Joshes, and Justins!!"

G. THOMAS FAIRCLOUGH (The Burkburnett Library, 215 East Fourth St., Burkburnett< TX 76354-3446) sent a clipping, "Japan's High-Tech Approach To a Very Low-Tech Endeavor: 'Love hotels' give new meaning to the term 'safe sex.' The Washington Post National Weekly Edition, Aug. 17-Sept. 2, 1990, p. 18, which describes the special hotels that allow guests to use a room without being seen by another human being. Over 20,000 of the establishments exist, often taking foreign names, such as C'est La Vie, Chez Nous, Petit Elegance, Paper Moon, Dixy Inn, Hotel Passion, Once More, Sweet Lovers Inn, or Let's Come.

And material on names appears in strange places. For instance, "What's in a name?" Bus Ride: Bus Industry Direction 1989. 12 (Aug. 1989), p. 38 (Friendship Publications, P. O. Box 1472, Spokane, WA 99210-1472 \$55 a copy), contains information on the way bus lines are named and for what and whom. Many are named after highways (Lincoln Coach Lines), some for marketing reasons (Great Escape Transport), some for fauna (Greyhound, Blue Bird), and many others.

JOAN MARTIN FAYER (Box 10923, Caparra Heights, PR 00922). See JOSEPH M. FERRI.

JOSEPH M. FERRI (Cond Astor, 11-C, 1018 Ashford Ave., Santurce, PR 00907; phone 809-725-6832) notes that at the Conference on Culture and Communication, Philadelphia, PA, Oct. 1989, Joan Martin Fayer presented "Cultures in Contact: First Names in a Bilingual Community." Alma Simounet-Geigel and Joseph M. Ferri presented "Nicknames or 'apodos': A socio-cultural approach."

At the Speech Communication Association of Puerto Rico, Ninth Annual Conference, San Juan, Dec. 1989, he summarized the research presented at the previous meeting. Alma Sijounet-Geigel and Joseph M. Ferri presented "Ethnography of nicknames in Puerto Rico" at the Popular Culture Association meeting, San Antonio, TX, Mar. 1991. He also sent a list of methods of formation of first names.

THOMAS P. FIELD (Emeritus, Geography, University of Kentucky, Louisville, KY 40506) published A Guide to Kentucky Place Names in 1961 (Lexington: Kentucky Geological Survey) It will be republished in a revised and computerized form in early 1991.

BETTE FILLEY (The Name People, 19801 SE 123rd St., Issaquah, WA 98027/phone 206-255-5274) writes, "As for 'The Name People,' I guess you would say we're on the 'high-tech' end of Onomatology. We have a computer program containing a little over 70,000 first names, and we print out the data on a variety of attractive forms which are sold at fairs, malls,



shows and public events of all kinds. We also sell via mail order and hospitals. You might say we're in the business of bringing name information to the masses.

"Our data base contains names, roots, original spellings, foreign variations, historical data and biblical data. In less than 4 seconds, the computer searches all 70,000 names, finds the name and prints the certificate. This is a custom program which we developed. Over the course of many years, I have done all the research and data entry (a chore I have thoroughly enjoyed, and continue to work on daily.)

"As for future projects, I'm considering making available a 'blank' customized version of our software that other Onomatologists could use to computerize their research. It is very simple to use and will work equally well for any kind of name research, any number of entries and any volume of date. In fact, what we'll probably do is customize it with all the categories and classifications the researcher would want already in, so all they have to is turn it on and run it. . . The cost will be in the \$2,900 - \$3,900 range." Any interested should contact Bette Filley.

WAYNE H. FINKE (Romance Languages, Box 340, Baruch College, New York, NY 10010) continues his fine work as the indefatigable Executive Secretary-Treasurer of ANS and also continues his many other activities, including teaching a full schedule. He chaired the XXIX Annual Names Institute, Baruch College, May 5, 1990. Awarded a travel grant from the American Council of Learned Societies to journey to Quito, Ecuador, he presented a paper, "Onomastic Creativity in Carlos Fuentes' *Cristobal nonato*," at the VIII International Conference on Hispanic Literature, hosted by the Universidad de San Carlos.

He also read a paper, "Spanish Place Names of the Galapagos," at the XVI annual Connecticut Onomastic Symposium, Oct. 7. See DEAN REILEIN.

On May 5, 1990, he organized the XXIXth Annual Names Institute, Baruch College (CUNY), New York City. See NAMES INSTITUTE.

On Nov. 3, 1990, he read a paper, "Character Naming in Carlos Fuentes' *Constancia y otras novelas para virgenes*," at the Conference on Literary Onomastics, Athens, GA.

ROBERT F. FLEISSNER (ETC Dept., Central State University, Wilberforce, OH 45384; phone 513-376-6459) has published several articles devoted to the use of names in literature, as well as two books, already mentioned in Names, that use onomastic material to point up a critical theme. Among the articles not already noted are the following:

"The Name Jude," VNL, no. 27 (1965), 24-26, followed by an Addendum in the next issue.

"Sinclair Lewis's Zenith--Once Again," *SLNewsletter*, 1, no. 2 (1970), 10-11. On *Xenia*.

"Salinger's Caulfield: A Refraction of Copperfield and His Caul," *NCL*, 3 (1973), 5-7.

"Love's Labour's Won and the Occasion of Much Ado," *Shakespeare Survey*, 27 (1974), 105-10. On 1/0.

"Shakespeare's Carte Blanche--Appropriated by Marston," *ES*, 56 (1975), 390-2. A follow-up.

"How Bigger's Name was Born," *Stud. in Black Lit.*, 8, 1 (1977), 4-5. Relation to Othello's.

"Drood the Obscure: The Evidence of the Names," *Armchair Detective*, 13 (Winter 1980), 12-16.

"The Onomastics of Sherlock," *The Mystery Fancier*, 8 (May/June 1984), 21-4.

"Master W. H., R. I. P.: Correspondence," *PMLA*, 102 (1987), 839-40. Favoring W. Hall.

"The Title The Life of Our Lord: Does it Fit the Dickens Canon?" *ANUQ*, 22 (1983), 39-40. No.

"Shakespearean Title-Play," *Word Ways*, 23 (1990), 171.  
His *A Rose by Another Name* was discussed by Umberto Eco in *TLS*, 5 July 1990, p. 706. Also, several local newspapers carried feature stories on the book.

JEAN-CLAUDE FORTIN (Commission de toponymie, 1245, chemin Sainte-Foy, Québec, Qué. G1S 4P2, Canada) directs the publication of *Le Toponyme*, the latest number being Vol. 8, No. 1, June 1990. It is introduced by Remi Mayrand, President of the Commission. Included in this issue are the numbers of names that have been made official (3,872 toponyms and 5,860 odonyms, 1,402 avis (including 1,366 municipalities), commemorative designations, a list of geographical terms, list of publications in 1989-1990, and other information. The bulletin is distributed free to persons who request it.

VIRGINIA O. FOSCUE (PO Box 5101 ESS, Tuscaloosa, AL 35404-0401) published *Place Names in Alabama* (Tuscaloosa: The University of Alabama Press, 1989). Among other places, it was reviewed in *The Alabama Review*, XLIII (1990), 304-306.

CAXTON C. FOSTER (P. O. Box 488, East Orleans, MA 02643) is working on a mathematical model to explain the distribution of frequency of given names. He would enjoy corresponding with anyone interested in this problem. He is also making a "topical collection of occupational surnames

on postage stamps. He has found some 250 stamps from various countries picturing people with such names as Foster and Frobisher. He would like to put up a display of these stamps at a future meeting of the Society.

**MARCEL FOURCAUDOT** (Commission de toponymie, 1245, chemin Sainte-Foy, Québec, Qué G1S 4P2, Canada) wrote "L'odonymie: toponymie des voies de communication," with "Presentation" by **REMI MAYRAND**, *Le toponyme*, vol. 7, nos. 3-4, February 1990, 1-7.

**ROBERT A. FOWKES** (632 Van Cortlandt Park Avenue, Yonkers, NY 10705) gave a course on Old Persian Inscriptions at New York University in the spring semester out of which he developed a paper that he presented at the Names Institute: "The Role of Names in the Decoding of Scripts.". He also presented "Goethe als Emersons Fremdenführer in Italien" at the Literarischer Verein, New York City, Feb. 23, 1990. The latter discusses names of persons and places in Italy.

**WILLIAM FRANCIS** (Dean, Buchtel College of Arts and Sciences, The University of Akron, Akron, OH 44325-1901; phone 216-375-7880) is Secretary of the South Central American Name Society session of the South Central Modern Language Association, that met in San Antonio, Oct. 26, 1990. He will chair the session in Dallas-Fort Worth, 1991. His "Fate, Fortune and the First Novel: An Interview with Sheila Bosworth" will appear in the Fall 1990 issue of *The Southern Quarterly*. His short story, "Oh, Look Who's Here," will be published in *Celebrate the Midwest! Poems and Stories* for David D. Anderson (Lakeshore Publishing, 1990), a Festschrift honoring the director of the Society for the Study of Midwestern Literature for the past twenty years.

**IRA FREEDMAN** (Public Relations Consultant, 46 Bailey Ave., Latham, NY 12110) says he is learning a lesson well-known by experienced onomastic folk. As ira put it: "Rome wasn't built in a day. Likewise, name research is a long-term endeavor."

In his meaning-of-surnames project he is breaking down the usual four categories of name origins (geographical, location, aptonyms, occupation, and personal characteristics) into several hundred sub-groups. These cover cities in Italy, evergreen trees, blackbirds, "stein" names, "Mc" names, facial features, bovines, farmers, building trades, fountains and springs, Spanish towns and villages, and the color red, among a few hundred more.

**LEONARD FREY** (Classics, The Hutchison School, 1740 Ridgeway Rd., Memphis, TN 38119) has finished a paper on the uses of names and



naming etymology in Euripides' *Helen*. He is also working out a theory on the names of the characters in T. S. Eliot's *The Cocktail Party*.

**OLVA G. GARDEBRING** (5020 Orvas Crt, S E, Olympia, WA 98501-4765), now a retired clinical psychologist, continues his interest in languages, but his work is now primarily in genealogy.

**DANIEL W. GADE** (Geography, University of Vermont, Burlington, VT 05405) published "Exonyms as Geographical Names: the Example of Portuguese," *Onomastica Canadiana*, 72 (1990), 11-24.

**THOMAS J. GASQUE** (English, University of South Dakota, Vermillion, SD 57069; phone 605-677-5229, office/624-4736, home; Fax 605-677-5073; e-mail: UGTJO8@SDNET.BITNET) completes his third year as editor of *Names* at the end of 1990. Using editorial prerogative, he gave a summary of the journal's contributions to international study at the ICOS meeting in Helsinki in August. He presented a similar promotional paper at the International Society for the Study of Humor, at Sheffield, England; in this one he focussed on the contributions that *Names* has made toward the study of humor. He hopes to get back to his overdue study of South Dakota placenames this year. He also attended the Centennial Celebration of the U. S. Board on Geographic Names, Washington, Sept. 1990, and took part in the U. S. Placename Survey meetings at the Library of Congress.

**MARGARET GELLING** (Dept. of Ancient History and Archaeology, The University of Birmingham, P. O. Box 363, Birmingham, B15 2TT, England; phone 021-414-5497) reports the publication of the following:

"The Early History of Western Mercia," in S. Bassett, ed., *The Origins of Anglo-Saxon Kingdoms* (Leicester University Press, 1989), pp. 186-201.

"The Historical Importance of English Place-Names," plenary paper and article, *Proceedings XVI ICOS*, Quebec, 1987, pp. 85-103.

"Shaw/Shay: The Phonological Problem," *Nomina*, XII (1988-89), 103-104.

"Weapons and Warfare in Anglo-Saxon England," Oxford University Committee for Archaeology Monograph No. 21 (1990), 145-153.

"The Name Lindsey," an appendix to Steven Bassett, "Lincoln and the Anglo-Saxon see of Lindsey."

**GHOST TOWNS** (Oklahoma University Press, P.O. Box 787, Norman, OK 73070-0787). Several excellent texts on ghost towns have been published by the press, each with maps and amply illustrated. The list of those

published so far follows: *Southern California's Best Ghost Towns* (192 pp., \$24.95); *Ghost Towns of Texas* (208 pp., \$24.95); *Ghost Towns of Arizona* (218 pp., \$16.95, paper); *Ghost Towns and Mining Camps of New Mexico* (280 pp., \$15.95, paper); *Colorado Ghost Towns and Mining Camps* (280 pp., \$24.95; \$14.95, paper); and *Ghost Towns of Oklahoma* (240 pp., \$14.95, paper).

DANIEL GOOD (Geology, Georgia Southern College, Statesboro, GA 30457) has received a grant to study the placenames on St. Catherines Island, Georgia, and the work is progressing well.

MICHAEL GRIMAUD (French, Wellesley College, Wellesley, MA 02181) published the following in 1989:

"Tutoiement, titre et identité sociale. Le système de l'adresse du Cid au Théâtre en liberté," no. 77, 53-75.

"Reference and Preference in Narrative: Sherwood Anderson's *Winesburg, Ohio*," *Empirical Studies of the Arts*, 7, 33-43.

"Forgando' nevek [of "Spinning Names" (*Poetics*, 17, 1988) into Hungarian], *Pszichológia*, 9, 159-171.

"Les appellatifs dans le discours: Madame, Mademoiselle, Monsieur, avec et sans nom propre," *Le français moderne*, 57, 54-78.

"Washington, Montana, the Dakotas--and Massachusetts: A Comparative Approach to Street-Naming," *Names*, 37, 115-138. [Co-author].

The following papers were presented in 1989:

"Toponyms and Creativity: From 'Hollywood-sur-Seine' to 'Metaphorland, U.S.A.," *Geolinguistics Study Group*, New York, 15 Apr.

"Odonyms and Method: Street Names in the Northeast," XVIIth Onomastic Symposium, Willimantic, CT, 7 Oct. [Co-author]

The following were presented in 1990:

"The Street Naming Systems in the United States," XVIIth ICOS, Helsinki, 17 August. Also, he chaired the session on Toponymic Work at Governmental and Municipal Agencies, 18 August.

"Versification Phobia: Victor Hugo and the Nature of Verse," Anne P. Nicholson Distinguished Lecturer Series, Pine Manor College, 3 Oct.

"Pourquoi diable écrire en vers?" Pine Manor College, 3 Oct.

"Alphanumerics and Dates as Street Names," XVIIIth Onomastic Symposium, Willimantic, CT, 6 Oct. [Co-author and presenter, Lawrence Baldwin]

"Paiget and After: Cognitive Studies and the Teaching of Foreign Languages," MLA, Chicago, 27 Dec.

**FRANK R. HAMLIN** (French, The University of British Columbia, Vancouver, BC V6T 1W5 Canada; Fax 604-228-6675; e-mail: Frank.Hamlin@mtsg.ubc.ca), editor of *Onomastica Canadiana* since 1988, is working (with Jacques Astor) on a placename survey of the department of Aveyron, France. Recent publications include:

"Le dédoublement des noms de rivières dans la France méridionale," *Nouvelle Revue d'Onomastique*, 13-14 (1989), 165-171.

"L'Onomastique au Canada et la Société Canadienne d'Onomastique," *Nouvelle Revue d'Onomastique*, 13-14 (1989), 217-219.

Reviews of Paul-Louis Rousset, *Les Alpes et leurs noms de lieux. 6000 ans d'histoire?* and Marianne Mulon, *L'onomastique française. Bibliographie des travaux publiés de 1960 à 1985*, in *Onomastica Canadiana* 71 (1989, 48-52, 86-88.

"Place Name Surveys and Dictionaries and their Making," presented at ICOS, Helsinki, 1990.

**KELSIE B. HARDER** (English, State University College, Potsdam, NY 13676; phone 315 267 2044, office; -2005, messages; 325 265 8644 home; fax 315-267-2170) serves as Review Editor, *Names*; compiler, *Ehrensperger Report*; director, *Placename Survey of the United States*; and member, Board of Managers, *ANS*. During the year, he gave the keynote address, "The U. S. Board on Geographic Names; Added Value," Centennial Celebration of USBGN, Sept. 6-7, 1990.

He presented two papers on the subject of exonyms at the *ANS* meeting in Washington, Dec. 18, 1990, and before the American Association of Geolinguistics, Columbia University, Oct., 1990. Several articles and reviews were published.

**AYLENE S. HARPER** (332 James St., PO Box 67, Turtle Creek, PA 15145). See **HERBERT BARRY, III**.

**JAY M. HAYMOND** (Executive Secretary, Utah Names Committee, 300 Rio Grande, Salt Lake City, UT 84101) writes,

"Work on names this last year includes completion of the Phase II Edit of the Utah file of Utah names as maintained by the USGS. The Phase II Edit for Utah added about 10,000 names from sources like lists of radio stations, airports, housing developments, etc., to the 20,000 found on the USGS maps. We estimate that there are perhaps 10,000 more that could be added from sources like mines and mine districts, country histories, diaries and journals and early USGS surveyors' reports, etc.

"The Utah Committee for Geographic Names met six times and acted on the names docketed by the Domestic Names Committee, U. S. Board on Geographic Names, a



USGS. In addition to the names docketed, the Utah Committee met with the Salt Lake yacht Club to pick appropriate names to add to features on the Great Salt Lake for navigation purposes. As well as be submitted to the USBGN, the new names will be place on a special navigation chart to be published by the Yacht Club and sold to their members and others.

"The 14th Annual Western States Geographic Names Conference was held in Washington, DC, Library of Congress, Sept. 5, 1990. The theme for the Conference was "Native American Place Names." The keynote address was given by Professor GRANT SMITH, Eastern Washington University and Chair, Placename Survey of the USA. Reports were then given by Council members on controversial Native American Names: Richard Pinkerton, Arizona; Karen Stockton, Hawaii; Merle Wells, Idaho; BOB JULYAN, New Mexico; LEWIS MCARTHUR, Oregon; Jay Haymond, Utah; Bonnie Bunning, Washington. Council members were also asked to comment on the Native American names statement coming from the U. S. board.

"The University of Utah Press published Utah Place Names by JOHN VAN COTT, Nov. 1990. The book cites about 5,000 Utah names and gives their origin, location and sources. Van Cott was formerly a member of the Botany and Range Science Department of Brigham Young University, President of the Utah Place Names Society and a member of the Utah Committee for Geographic Names."

NANCY HEFFERMAN (c/o St. Martin's Press, 175 Fifth Ave., New York, NY 10010) has published, with LOUIS JUDSON, What's in a Name? The Heroes and Heroines Baby Name Book, paper, \$7.95.

DOUGLAS P. HINKLE (President, Observation Skills Associates, -Route 1, Box 1807, Howerton, VA 22454 (phone 804-443-4425/804-443-6309) now receives recognition for solving bank robberies, but also continues to keep up with work in names and recently submitted an article to E. WALLACE MCMULLEN's forthcoming Selected Papers from The Names Institute, Vol. II.

ERLING B. HOLTSMARK (Classics, Schaeffer Hall, The University of Iowa, Iowa City, IA 52242; phone 319-335-2323) is interested in etymology and onomastics as it appears in his work on Greek and Latin.

BETTY J. IRWIN (English, The University of Georgia, Park Hall 254, Athens GA 30602; phone 404-542-1261) directed the Conference on LITERARY ONOMASTICS, 3 Nov. 1990, Athens, GA. The Fulton County (Illinois) Historical and Genealogical Society will print her book, Fulton County Place Names.

LARRY R. ISITT (East 112 Hawthorne Rd., #215, Spokane, WA 99218) has an article to be published in *Language and Style* on the naming of characters in *Paradise Lost* and *Paradise Regain'd*, part of a theses written under the direction of Grant Smith.

LOUIS JUDSON. See NANCY HEFFERMAN.

BOB JULYAN (Rural Route 5, 31 Avenida Almindro, Albuquerque, NM 87123; phone 505-298-8420) writes, "For the past three years I have been working on the revised New Mexico Place names for the University of New Mexico Press, which will replace the book published in 1965 as the standard reference for the state's geographic names. I also have been active as chairman of the Geographic Names Committee of the N. M. Geographic Information Council, which has responsibility for the state's geographic names and is becoming increasingly active in names issues in the state. Through this work, I have become increasingly interested in integrating geographic names databases into computerized geographic information systems.

"In addition, I continue to work on a miscellany of names topics and most recently have been preparing an article on the names of the world's winds."

WILLIAM E. KOCH (1715 Leavenworth, Manhattan, KS 66502; phone 913-539-7138) has been honored by The Kansas Folklore Society, which has established a William E. Koch Service Award to be granted annually. His *Folklore from Kansas: Customs, Beliefs and Superstitions* (Regents' Press of Kansas, 1980) is now in the 2nd printing in paperback.

FRANCK A. KOROSEC (Freelance Photographer, Normandy Towers, 919-A, Euclid, OH 44123; phone 216-261-8811) teaches 5th graders in the Euclid Public Schools the origins and meaning of last names. He notes that the name Kobach (Slovenian) has the same meaning as Smith (English). He writes, "This is the message I give to the young students, that the ethnic name Kovach is just as important as the Smith. I am very happy to say that the foreign-sounding names are more readily acceptable today than fifty years ago." His work in the class rooms and in onomastics was prominently featured in *The News-Herald*, Cleveland, OH, Nov. 8, 1989, pp. 29-30.

WILLIAM J. KIRWIN (English Language Research Centre, Memorial University of Newfoundland, St. Johns, Nfld., A1C 5S7; phone 709-737-8277, telex 016-4101) co-edited the *Dictionary of Newfoundland*

English, 2nd ed., 1990 (University of Toronto Press). The Dictionary and accompanying Supplement present full coverage of regional generics and specifics. The Centre has continued the placename collecting and analysis of the late E. R. Seary, specifically with Robert Hollett (English) directing a pilot project during the summer of 1990, involving three field workers collecting by tape recorder the land and marine names in Placentia Bay, south coast of Newfoundland, from local residents. The aim of the project is to collect the pronunciations of the placenames and to assess the feasibility of expanding name research to other areas of the island and Labrador.

MARTIN S. KOTTMAYER (Route 3, Box 31, Carlyle, IL 62231) collects names of extraterrestrials. Many appeared in Paul Dickson's *Names*.

Kottmeyer, a farmer of 120 acres of wheat, corn, and soybeans, tracks aliens' names that are reported in places like *UFO Report*, *Flying Saucer*, *UFO Review* and, of course, *The National Enquirer*. He claims that such names as Xiti, Qebsfeuf, Uriel, Zagga of Zakton, Wolco, Zo (many end in o) are pretty "geeky," and are names "you'd associate with undatable types of people or the class reject." A reporter for *The Washington Reporter* wrote that "Kottmeyer, 32, sees the weird names as a primitive attempt to be creative. 'The contactees try to get a name that sounds odd, and yet it just sort of misses the mark,' he says. 'They sound more silly than alien.'" Kottmeyer says that his work is just a hobby: "UFO literature is pretty funny to read." *The National Lampoon* (August 1987) has published a list of Kottmeyer's "true names of extraterrestrials Earth People say they've contacted." And a hilarious etymology of the UFO captain named Anouxia is given by Kottmeyer in *Saucer Smear*, 34, no. 4 (May 5, 1987), p. 7.

ALLA KTOROVA (5838 Edson Lane, Rockville, MD 20852; phone 301-984-9293) gave a report at ICOS, Helsinki, on Russian pet names. Her article on the same subject was published in the Soviet magazine, *Russian Speech*, N. S., Moscow. Her book on names, *The Sweetest Gift* was published by H. A. Fager, Washington, DC. Two articles on Russian first names were published in Russian newspapers. On April 21, she presented a paper on Russian personal names used in tradenames and trademarks in the U. S. and other countries.

ANDRÉ LAPIERRE. (Linguistics, University of Ottawa, K1N 6N5, Canada; phone 613-564-9081; e-mail: AALAF@UOTTAWA.bitnet) is ANS 1st Vice President and Book Review Editor for *Onomastica Canadiana*. He worked on the second edition of the *Dictionnaire de l'Amérique française* (University of Ottawa Press) which will contain some 400 placename entries. Publication is scheduled for December 1991. He



served with HELEN KERFOOT as a member of the Working Group on Terminology, United Nations Group of Experts on Geographical Names and represented Canada at the meeting of ICOS, Helsinki, 13-18 August and read "Place-Naming in Bilingual Speech Communities: The Ontario Experience." He served as a member of the Ontario Geographic Names Board and as Chair of the Advisory Committee on Toponymic Research, Canadian Permanent Committee on Geographical Names. He chaired the Program Committee, ANS Annual Meeting, Chicago, December 1990.

GABRIEL LASKER (Anatomy and Cell Biology, Wayne State University, 5640 East Canfield, Detroit, MI 48201) published, with C. G. N. Mascie-Taylor, *Atlas of British Surnames* (with 154 maps of selected surnames) (Detroit: Wayne State University Press, Detroit, MI 48201, paper, \$14.95). It shows the present distribution in England and Wales of some unusual surnames, such as Allwright, Alp, Claxton, Kerfoot, Proudfoot, Shakespeare, and Zouch.

Six articles are now in press, one consisting of additional maps. Another is a general talk on "Using surnames to analyze population structure, and two others concern surname evidence on the population structure of the 13 Greek-speaking Italian villages in Calabria and Apulia (the "toe" and "heel") of Italy.

He writes, "And two forthcoming reports concern first names. The "gold standard" for judging the value of surnames in human genetic studies is the extent of agreement of results with those from pedigree or direct genetic analyses. I suggest, as a "silver standard" the pseudo-genetic analysis of given names. In a preliminary study of personal names in the Scilly Isles by Pamela Raspe of the University of Cambridge and me, we postulate that surnames and given names arose under similar cultural-linguistic circumstances. Therefore, since we find that the geographic patterns found in surnames are not present for given names, we can conclude that such patterning of surnames may be attributed to the "genetic" component of the surnames."

Dr. Lasker recently published a double issue of *Human Biology*, a note on blood groups and obesity, and another on possible genetic effects on endogamy, but these fall a bit outside of onomastics.

DONALD B. LAWRENCE (2420 - 34th Ave. S., Minneapolis, MN 55406; phone 612-729-8206; also Emeritus, Department of Plant Biology, University of Minnesota) continues his work on plant names.

Progress has been made during the past year, mostly by my colleague, Gregg Shadduck, an information specialist. This progress consists of the computerization of the Amerind plant names of western North America, especially those of California, as listed by Merriam and

edited by Heizer, published 1979 by Ballena Press. The data in the book are American names for plants and animals, collected in California early in the 20th century. But the book is difficult to use because it presents the data sorted in only one of a number of possible sequences, that is, by name of people, within that by code number for plant. Gregg Shadduck has re-keyed the data concerning plants (ignoring the information pertaining to animals), and has performed additional sorts. The information is now contained on a disk that is available for distribution: Ballena Press, 823 Valparaiso Ave., Menlo Park, CA 94025. The disk is not marketed, but permission has been granted to Lawrence and Shadduck to distribute a limited number of copies of the disk at cost (\$10.00). Send request with check or money order to Gregg Shadduck, 3508 - 45 Ave. South, Minneapolis, MN 55406 USA.

The label on the disk envelope reads: LAWRENCE, D. B. & SHADDUCK, G. (1990). Computerized READ ME file and transcription into ASCII text files of the plants part only of: MERRIAM, C. HART & HEIZER, ROBERT F., editor. (1979). Indian Names for Plants and Animals Among the Californian and Other Western North American Tribes. (Ballena Press Publications in Archaeology, Ethnology and History, No. 14) 296 pp. ISBN 0-87919-085-X. Disk distributed with permission of Ballena Press, without relinquishing its copyright rights with respect to any other use of Merriam's book. This is Copy No. \_\_\_\_.

Perhaps this effort may stimulate others to organize the animal portion of the Merriam and Heizer book in this same way. Furthermore, we hope our disk may serve as a model for organizing a world-wide compendium of aboriginal names, especially of plants and animals, and of geographic names and terms as well. For international coverage of vernacular names of plants, we have encountered nothing as comprehensive as that published in the 2nd edition (1935) of the four-volume treatise "Indian Medicinal Plants" by Kirtikar, K. R., Basu, B. D. and An. published in Allahabad, India, by Lalit Mohan Basu; this was the last edition in which such names were included. We know of nothing comparable for vernacular names of animals of the world. For placenames, nothing surpasses the multi-volume computerized list of names of post offices of the world, revised periodically, and published by Union Postal Universelle, Berne, Switzerland, titled, *Nomenclature Internationale des Bureau de Poste*. Geographic terms in many languages appear on National Geographic Society maps.

The methodology used in the preparation of our disk, if applied to names of places and geographic terms, as well as to plant and animal names, should provide one important tool for helping to trace human migrations over the face of the earth.

EDWIN D. LAWSON (Psychology, State University College, Fredonia, NY 14863 has had a busy and rewarding year of publishing articles, contributing advice on the many functions of ANS, reviewing new books, and generally keeping order and structure in the study of names. His "For Editors, Authors, and Readers: What We can Do to Improve our Journals" was read at ICOS Helsinki and will be published in the Proceedings. It also appeared in the American Name Society Bulletin No. 84, Oct. 1, 1990. All his points should be considered seriously by editors and contributors to journals. Although some disagreement will probably occur, for the editorial front line is hot while the uninvolved commentary is cold, the directions are presented seriously and with scholarly intent by someone who has considered journals from the discipline of psychology and from the interdisciplinary study of names. I recommend that it be read by everyone who studies names.

His "Nicknames: A Bibliography" has been accepted by Names for the special issue on nicknames. So far he has 317 items.

Also, his "Most Common Jewish First Names in Israel," already accepted by Names. In addition, an article, "The 200 Most Common Surnames in Israel," is nearing completion.

He is working on a supplementary volume to his Personal Names and Naming (Westport, CT 06881: Greenwood Press, Inc., 88 Post Road West, Box 5007, 1987). Copies of the book are still available, \$35.00. It is definitely a necessity for anyone who writes about personal names, the psychology of naming, and methods of naming (anthropological and sociological).

For a paper at the ANS meeting in Chicago (1990), he is bringing together a descriptive directory of all journals that are devoted to names only. This is a valuable contribution, for so far as I know no one has brought together such a listing--and it is needed.

He also provided the clipping from the New York Times, Sept. 29, 1990, "Letters to Editor," titled "Time to Retire an Indian Place-Name Hoax," in which Ives Goddard, Curator of Anthropology, Smithsonian Institution, makes the point that the lake in Massachusetts known by its A m e r i n d i a n n a m e a s Chargoggaggoggmanchaugagoggchaubunagungamaug, humorously and condescendingly translated as "You Fish on Your Side I fish on My side Nobody Fishes in the Middle," is "a 20th-century newspaper hoax. Goddard writes, "The compounding of the genuine and spurious variants of the name into the monstrosity now being perpetuated was popularized, and apparently originated, by Larry Daly, editor of The Webster (Mass.) Times, who also coined the putatively humorous paraphrase of Trumbull's translation."



And he still finds time to direct student projects on the frequency of same name(s) as father and juniors. He is also examining the relationship of being a same name as father and being mentally ill.

**RICHARD M. LEDERER, JR.** (862 Scarsdale Ave., Scarsdale, NY 10583; phone 914-723-3740) has redone his "Street Names of Scarsdale," originally researched 37 years ago. He plans to write a note or more on his own generation gap in researching. Much of his work is now devoted to history, particularly the period in the colonies from 1701 to 1772.

**JESSE LEVITT** (485 Brooklawn Ave., Fairfield, CT 06432) has been editor of *Geolinguistics* since 1974. He has introduced a new section, "Language Notes," in the 1989 and 1990 issues dealing with language problems in the news and ethnic conflicts around the world. He is co-editor with T. M. Thomas of *Justice, interdisciplinary and Global Perspectives* (Lanham, MD: University Press of America, 1988). He is author of "Geographic and Ethnic Names as a Source of Spanish Lexicon," in *Geolinguistic Perspectives* (Proceedings of the International Conference Celebrating the 20th Anniversary of the American Society of Geolinguistics), ed. by Levitt, L. R. N. Ashley, and Kenneth H. Rogers (Lanham, MD: University Press of America, 1987), 167-178.

**MYRA LINDEN** (7303 Montgomery NE A-15, Albuquerque, NM 87109; phone 505-884-8848) retired from Joliet Junior College, Joliet, IL. in 1988 to work with Arthur Whimbey on writing textbooks and serving as educational consultants. Two books, publish in 1990, are *Analytical Writing and Thinking* and *Why Johnny Can't Write* (Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates). A third book is due soon.

But she has been very active in the study of names. Among her articles are "The Use of Married Women's Maiden Names on Illinois Gravestones," *Publications of the North Central Name Society*, Vol. 1, No. 1 (1986), 173-185; "News Notes," *Bulletin of the North Central Name Society*, Spring 1987, 10-13, Winter 1988-1989, 10-13, and Spring 1988, 12-13, 18; ; "Place Names with Mile Addition," *Names*, Sept. 1987; "Strolling Jim Across the Years to the Fat Ass Fifty Franchise: A Study of Ultramarathon Race Names," *BNCNS*, Spring 1988, 46-64; "Jogging Through Two Decades," presented at the ANS meeting, Dallas, TX, May 8-10, 1987; and "ASN Name Spotters," *Names*, Mar.-June 1990, additions to names of Mile Runs. She has accepted the editorship of the *Bulletin of the North Central Name Society*. She is writing articles on names of running shoe models and on names of hot air balloons. She is researching the name changes of businesses and corporations. She is also looking for a mountain bike. This may somehow relate to her work on names associated

with Route 66, which relates to the balloon names project. The Route 66 band performed at the world's largest hot air balloon festival held in October in Albuquerque.

**LITERARY ONOMASTICS.** The Conference of Literary Onomastics was held on Nov. 2-3, 1990. Holiday Inn, Athens, GA, with BETTY IRWIN as Director. The Banquet Speaker was ALLEN WALKER READ, "The Personality Traits That Characterize a True-Blue Onomastician." Other papers included:

Dorothy E. Litt, "Nominal Jest in the English Renaissance."

Susan Wright, "Shakespeare's Saints."

Drescula Lytra, "The Religious Symbolism in Con el viento selano."

Edward Callary, "Ian Fleming: Names and Naming."

Leonard R. N. Ashley, "Names Among the Ruins: The Inventive Onomastics of Russell Hoban's Riddley Walker."

Grace Alvarez-Altman, "Highlights of the First Eighteen Years of the Conference of Literary Onomastics."

Jack D. Wages, "Names as Characterization. Structuring, Tone, and The in Beverly Lowry's Fiction."

Charles Clay Doyle, "Names and Namelessness in The Color Purple."

"Character Naming in Carlos Fuentes' *Constancia y otra novelas para virgenes*."

DOROTHY E. LITT (195 Sumner St., Apt. 401, Newton Centre, MA 02159) has written extensively on names and on literature in the English Renaissance. Among her papers are the following:

"A Cygnet among Ducklings," *Spectrum*, 9 (1966), 17-21.

"Unity of Them in Volpone," *New York Public Library Bulletin*, 73 (1969), 218-26.

"Namelessness in English Renaissance Drama," *Literary Onomastics Studies*, 13 (1986), 1-23.

"Place-Names in Shakespeare's *Grand Design* for the Henry VI plays," *Literary Onomastics Studies*, 14 (1987), 111-24.

"Women's Names in the English Renaissance Elegy," *Literary Onomastics Studies*, 15 (1988), 7-14.

"Nominal Jest in Shakespeare's Plays," *Literary Onomastics Studies*, 16 (1989), 7-16.

"Essex: The Earl and the Shire," forthcoming.

"The Poetics and Politics of Nicknaming: The Case of Sir Walter Raleigh and the Queen," submitted for publication.

"Dance-Names and Bawdy in the English Renaissance," *Connecticut Onomastic Review*, No. 3 (1990), 77-84.

"A Topical Index to English Early Modern Studies." In progress.

"Names in Graffiti in the English Renaissance." See NAMES INSTITUTE.

"Nominal Jestings in the English Renaissance," presented at the University of Leicester, England, August 1990.

"Toward an Organic Approach to Onomastics in Shakespeare Drama Studies," presented at ICOs, August 1990.

"Names in English Renaissance Graffiti as They Appear in Literature." Onomastic Symposium, Willimantic, CT, Oct. 6, 1990.

Work in Progress: Onomastics and Gender in English Renaissance Literature.

EMMA W. LOUIE (1648 Redcliff St., Los Angeles, CA 90026) has finished "Name Styles and Structure of Chinese American Personal Names" and is awaiting its publication. She presented a talk, "Surnames as Clues to Family History," Chinese American Family History & Genealogy Symposium, the Proceedings to be published. She attended the International Conference on Confucianism, where she obtained more material on the importance to names to the Chinese.

WILLIAM G. LOY (2683 Elinor, Eugene, OR 97403). See LEWIS L. MCARTHUR.

BREANDAN S. MAC AODHA (Geography, University College, Galway, Ireland; phone (091) 24411, ext. 2372) continues his work on the nature and structure of Irish, Spanish, and Portuguese placenames. He is now extending such studies to other countries, particularly Greece and Italy. A list of some of his publications follows:

"An tAthra in Aitainmneacha na hÉireann" (Duplication in Irish Place-Names), *Studies Hibernica*, No. 24 (1984-8, lgh. 122-126.

"The Element Ath/Ford in Irish Place-Names," *Nomina*, XI (1987), 115-122.

"Mercator's Map of Ireland as a Source of Mountain-Names," *Nomina*, XI (1987), 123-130.

"Ainmneacha Bhailte Chiarraí: an Fhianaise Chartagrafach" (The Town Names of County Kerry: Cartographic Evidence), *North Munster Antiquarian Journal*, XXVIII (1986), 46-57.

"The River-Names of Connaught and Munster on Mercator's Map of Ireland," *Ainm*, 3 (1988), 34-41.

"Tobarainmneacha Chontae Loch Garman" (The Well Names of County Wexford), *Ainm*, Iml. 3 (1988), lgh. 9-17.

"Some Aspects of the Toponymy of the Glenshane District, Co. Derry," *Ainm*, 3 (1988), 59-72.

"Mineral Names from Toponyms," *Names*, 37 (1989), 19-30.



"Translation in Irish Place-Names," *Studia Celtica*, XXII-XXIII (1987-88), 200-203.

"Lake-Names on Mercator's Map of Ireland," *Nomina*, XII (1988-89), 11-16.

"A Preliminary Survey of Spanish Place-Names," *Journal of the Association for Contemporary Iberian Studies*, 3 (1990), 25-37.

"This History and Nature of Irish Street-Names," *Names*, 37 (1989), 345-365.

"The Nature of Irish Pub-Names," presented at the annual Conference of Irish Geographers, Maynooth College.

REMI MAYRAND (President, Commission de toponymie, 1245, chemin Sainte-Foy, Québec, Qué. G1S 4P2, Canada. See JEAN-CLAUDE FORTIN. See MARCEL FOURCAUDOT.

LEWIS L. MCARTHUR (4154 Southwest Tualatin Ave., Portland, OR 97201) reports,

"At the University of Oregon. David Marentette, WILLIAM G. LOY and student employees have continued to work on the GNIS file under a contract with the U. S. Geological Survey. Several hundred "timegap" maps, 1:24,000 maps published after the end of our Phase II contract and before October 1987 have been processed. As of this writing only a handful remain to be done. As the "time gap" maps and the final sheets of the 1:931 maps that will provide complete coverage of Oregon at 1:24,000 scale will both be complete early in 1991, the Phase II gazetteer is nearing completion. We hope it may be published soon. Also at the University of Oregon, Bill Loy held his regular Place Name research seminar in the Winter Term.

"Two interested citizens, Bob and Joyce Beaver, of Springfield, Oregon are volunteering to review the GNIS. They have put the Oregon file on an IBM compatible computer, compressed to fit on 1.4 meg floppy disks. The file will sort by both name (alpha) and country. Boy and Joyce are running comparisons looking for duplications and other systematic errors. To date they have identified almost 700 items for the Geography Department to check. They are a fine example of what interested volunteers can do to improve our basic data base. The Beavers feel an improved GNIS will be an aid to search and rescue operations.

"Gerry Williams has completed his McKenzie River Names. It should be in print sometime in 1991. Lewis McArthur is in the final stages of the 6th edition of Oregon Geographic Names. This also should be out next year. Both volumes will be published by Western Imprints, the publishing arm of the Oregon Historical Society.

"The Oregon Geographic Names Board is planning a program to research and record Native American Names. The Board is also actively trying to involve more academicians in Place Name Research. Lewis McArthur represented the Board at the 14th Western Geographic Names Conference, held in Washington, DC in conjunction with the 100th Anniversary of the U. S. Board on Geographic Names. The timing and location of the two meetings permitted two meetings of the ANS Placename Survey which were well attended and most productive."

JAMES B. MCMILLAN (7 N. Pinehurst Dr., Tuscaloosa, AL 35401) and MICHAEL B. MONTGOMERY published *Annotated Bibliography of Southern American English* (Tuscaloosa, AL 35487-0380: University of Alabama Press, 1989). The text contains several hundred entries on place names, personal names, and miscellaneous names. It is a major contribution to both onomastics and language.

E. WALLACE MCMULLEN (15 Rosewood Drive, Madison, NJ 07940) is finishing the selecting of papers for his *Selected Papers from the Names Institute*, Vol. II. He also chaired meetings of the Names Institute and the Connecticut Symposium and attended the Centennial Celebration of the USBGN (Sept. 1990).

JOHN MCNAMARA (2886 Randail Ave., Bronx, NY 10465) continues his columns, "The Bronx in History," in *Bronx Press-Review*. One column, "Wave of New Street Names Hits Boro," Sept. 15, 1990, comments on the 40 new street, park, and square names that have appeared during the past six years. One is for a soldier killed in Lebanon, one for a policeman killed in New York City, eight for "men of the cloth," six for sports (Thurmon Munson here), thirteen from politics, six named by officers in the Parks Department but two unofficial, one for a restaurateur, one for a crossing guard, and one for the writer of the column, John McNamara Square that is actually a grassy triangle on Throggs Neck.

MARY R. MILLER (1815 - 29th Place NW, Washington DC 20008-3501; phone 202-232-3877) present "Institutional Naming in the Northern Neck," at the meeting of the South Atlantic Names Society, Lander College, Greenwood, SC. At the ICOS meeting in Helsinki, she presented "Time and Meaning in Stream Names: A Semantic Classification of Indian-Named Streams in Alabama," and also chaired a session.

MICHAEL I. MILLER (English and Speech, 95th St. at King Drive, Chicago, IL 60628-1598; phone 312-995-2189) read "Beyond Chi-Square:

104

Nonparametric Techniques for Analyzing Linguistic Survey Data." at the Bamberg Conference, July-Aug., 1990.

MICHAEL B. MONTGOMERY (English, University of South Carolina, Columbia, SC 19108). See JAMES B. MCMILLAN

VIOLET MOORE (Montezuma Public Library, Montezuma, GA 31063) publishes some Georgia newspapers and has a column in one that usually has onomastic content. An example is "Hero names out of style?," The Citizen and Georgian, Feb. 14, 1990, p. 2

THOMAS E. MURRAY (English, Kansas State University, Denison Hall, Manhattan, KS 66506; phone 913-532-6716) has been missed in our previous Ehrensperger Reports. He is a prolific writer in the field of American Speech and in onomastics. Out of his more than 100 books and articles, I have, with his help, abstracted some of those that have onomastic content:

The Language of St. Louis, Missouri: Variation in the Gateway City (New York: Peter Lang, 1986, pp. iv + 272).

The Language of Handspinning (with Patti L. Raley). Special issue of Midwestern Journal of Language and Folklore, XII, no. 2 (Fall, 1986), pp. ii + 56.

Aspects of American English (Columbus, OH: Advocate Publishing Group, 1987, pp. viii + 329).

The Language of Sadomasochism: A Glossary and Linguistic Analysis (with Thomas R. Murrell) (Westport, CT: Greenwood, 1989, pp. xiv + 197).

"Poppy Show," American Speech, 59 (1984), 99-122.

"The Language of Bodybuilding," American Speech, 59 (1984), 195-206.

"The Language of Singles Bars," American Speech, 60 (1985), 17-30.

"The Folk Etymologies of some Americanized St. Louis Street Names," Comments on Etymology, 14 (15) (1985), 2-9.

"The Language of Naval Fighter Pilots," American Speech, 61 (1986), 284-285.

"Folk Etymology in the Streets of St. Louis," Names, 34 (1986), 373-382.

"You S#%?&S#% Hoosier!" Derogatory Names and the Derogatory Name in St. Louis, Missouri," Names, 35 (1987), 1-7.

"Of Etymology and Idiom: Metaphors from the Language of Handspinning," Comments on Etymology, 18 (8) (1989), 1-9.



"American English Loanwords in Samoan," with Conrad Wesselhoeft. *American Speech*, in press.

"The Language of Snowboarding," *Midwest Folklore*, in press.

"The Language of Smokejumping--Again," *American Speech*, in press.

"The Ontogeny of a Southern Folk Argot," *Tennessee Folklore Society Bulletin*, in press.

"A New Look at the Folk Speech of Railroading," *Midwestern Folklore*, in press.

"A New Look at the Folk Speech of American Tramps," in progress.

"Of Names, Naming, and Memory: An Evaluation of Shakespeare's 'that which we call a rose / By any other name would smell as sweet' and 'call me but love, and I'll be new baptized: / henceforth I never will be Romeo,'" pending.

"Onomastic Individuality in the Monikers of Some Ohio Newspapers of the Eighteenth and Nineteenth Centuries," pending.

**NAME GLEANER, THE**, Ed. Professor W. P. AHRENS, Department of Languages, South 561 Ross Building, York University, 4700 Keele St., North York, Ont. M3J 1P3, Canada; e-mail: embleton@yorkvm1.bitnet. Vol. 15, No. 3, October 1990, is extremely valuable in that not only does it list the important conferences involving names in both the United States and Canada but it also lists the contents of the latest issues of onomastic journals: *Names*, *Canoma*, *Journal of the North Central Name Society*, *Beiträge zur Namenforschung*, *Beiträge zur Namenforschung*, and *Namenkundliche Informationen*. The *Name Gleaner*, the newsletter for CSSN, usually is published three times a year and received as a part of the membership in CSSN.

**NAMES INSTITUTE**. The XXIXth Names institute was held at Baruch College (CUNY), New York City, May 5, 1990, directed by WAYNE H. FINKE. The program:

Leonard R. N. Ashley, "Surnames from Diminutives."

Robert A. Fowkes, "The Role of Names in the Decipherment of Scripts & Languages."

Jenny Batlay Block, "Day Dreaming on Onomastics: Further Questions on Proust and Camus."

Louise O. Vasvari, "Obscene Naming Conventions in Trickster Tales."

Gayle Edward Wilson, "'Rightly Named': Characters in Uncle Tom's Cabin."

Herbert Barry III and Aylene S. Harper, "Rapid Recent Changes in Choices of Ambisexual Names."

Dorothy E. Litt, "Names in Graffiti in Early Modern England."

Russell E. Brown, "Names in Heinrich Böll's *The Last Honor of Katharina Blum*."

Allen Walker Read, "Gothamites, East Villagers, Morningsiders, Big Applians - Some Documentation."

Chairs were E. Wallace McMullen, Wayne H. Finke, Marcia Yarmus, and Leonard R. N. Ashley.

W. F. H. NICOLAISEN (English, State University of New York at Binghamton, NY 13902-6000), reviewing his scholarly activities since the last report, comes to the conclusion that he seems to have been more active in folk-narrative research this year than in onomastic studies. nevertheless, he spent much of the summer in the Library of the University of Aberdeen, Scotland, gathering more material for his *Concise Dictionary of Scottish Place Name*, and, during the first few months of his current sabbatical, continued that task. In several lectures and seminars on "The Past as Place" (Indiana State University, University of California at Los Angeles, University of Jerusalem, University of Aarhus) he included a discussion of onomastic evidence. He read the following papers: "The Place Names of Pictland" (ANS meeting, Lexington, KY, Nov. 9-12, 1989), "The Oldest Name Strata in Britain" (International Symposium, University of Leipzig, Nov. 21-22, 1989), "Aberdeen: A Toponymic Key to Region" (Annual Meeting of the Scottish Society for Northern Studies, University of Aberdeen, April 7-11, 1990), and "The Growth of Toponymic Systems" (ICOS, Helsinki, Aug. 13-18, 1990).

His publications include "The Toponymy of Remembered Childhood," *Names*, 36 (1988, publ. 1989), 133-142; "Gaelic and Scots 1300-1600: Some Place-Name Evidence," in Derick S. Thomson, ed., *Gaelic and Scots in Harmony* (Glasgow, 1990), 20-35; "Placenames and Politics," *Names*, 38 (1990), 193-207; "Onomastic Onomastics," in Jean-Claude Boulanger, ed., *Proceedings of the XVIth International Congress of Onomastic Sciences, Québec 1987* (Québec, 1990), 3-14; and seven reviews of books with onomastic content. Because of an upcoming sabbatical, he had to decline renomination to the ANS Board of Managers but he was re-elected to the Executive Committee of the International Committee of Onomastic Sciences which, in turn, elected him Secretary-General of ICOS, in succession to Professor Karel Roelandts (Belgium).

DON L. F. NILSEN (Executive Secretary, International Society for Humor Studies, English, Arizona State University, Tempe, AZ 85287-0302) writes:

The "World Humor and Irony Membership" WHIM has changed its name to the "International Society for Humor Studies" ISHS. Many members felt that WHIM was "too whimsical," and it was hard to get funds to travel to such a whimsical conference. In like manner, the World Humor and

Irony Membership Serial Yearbook (WHIMSY) has changed to the more scholarly sounding HUMOR: International Journal of Humor Research, as it changes from a proceedings format to a journal format. Our journal would like to receive manuscripts dealing humorous names. Send them to Victor Raskin, Editor, HUMOR, English Department, Purdue University, West Lafayette, IN 47907. We would also like to receive proposals for papers on humorous names for our annual conference. Write to Ann Marie Guilmette, Recreation and Leisure Studies, Brock University, St. Catharines, Ontario, Canada L2S 3A1. At the Eighth International Humor Conference in Sheffield, England, THOMAS GASQUE read "The Study of Names as Humor in the Thirty-Eight Years of the Journal Names."

NOMINA. A subscription to Nomina XIII (1989-90), expected to be available early in the new year, costs 9 pounds inland, inclusive of packing and postage, and 10 pounds to all other destinations. Subscriptions to Vol. XIV (1990-91), planned to follow as soon as possible afterwards during 1991, may also be prepaid now at the same rates. A complete set of Vols. I-XIII costs 77 pounds (89 overseas); a set of I-XIV 85 pounds (97 overseas). Copies of individual back numbers can be obtained at the following rates: Vols. I-VI, now in short supply and expensive to reprint, at 8 pounds a copy (9 overseas); Vols. VII-XII, at 5 pounds (6 overseas). Subscribers wishing to pay in currency other than sterling must first consult the Subscriptions Secretary (G. R. Anderson, 13 Church St., Chesterton, Cambridge CB4 1DT, England) as to appropriate rate.

Nomina appeared in 1977 (Vol. I), with XIV (1990-91) current. A copy of the contents of all individual volumes can be obtained from KELSIE B. HARDER.

FRANK NUESSEL (Classical and Modern Languages, University of Louisville, Louisville, KY 40292; phone, 502-588-6686) continues to be active on many academic fronts. He presented twelve papers since July 1989. Some papers include "Territorial Disputes Depicted on Postage Stamps," "Designations of Planned Languages" read at the ANS meeting in Lexington, KY, in 1989, "Language and Current Work in Cognitive Linguistics," and on the subjects of evaluating foreign language textbooks, Hispanic linguistics, geriatric attitudes, generative Spanish linguistics, semiotics of ageism, second language teaching, popular culture, and names. He still finds time to work on his book on names, which has been completed in draft form.

He also provides clippings and commentary from the media: One notes that the Exxon Valdez has been renamed the Exxon Mediterranean. Another works into the hyphenated surnames again, noting variations, happy and unhappy combinations, and giving reasons for



some of them, such as the woman who hyphenated the surnames of her two husbands (one dead, one living). In the comic strip, B.C. (by Johnny Hart), B. C. wonders: "If Edward is Ed and Frederick Fred, why do they call William. Bill? And how they get Hal out of Harold is something puzzles me still. To call Alexandra, Sandy, or Harriet, Hatty, is folly and who was the jerk who renamed Derek, Dirk? We may as well Mary, Molly. Sometimes we give people's names unto 'things' which is something I've pondered upon . . . Why in the world would a plumber name 'Crapper' call his invention a John?" Larry Triuten, "Pick a State. Any State, and Listen to the Names," *Washington Post*, July

1, 1990, E1, E4, notes many eccentric placenames in the U. S. Another article noted that Gorky Street has been changed to Tverskaya Street, "so named because it ran from Red Square toward Tver, and ancient town 160 miles to the north. From the *The Courier-Journal*, Louisville, KY, Sept. 6, 1990, pp. 1, 6, is taken Dick Kaukas, "Boy named Sue, girl named Bill know labels can make, break you," an account of the effect of names on children. Dave Koerner, "What's in a name? Plenty, when it comes to horses," *The Courier-Journal*, Louisville, KY, May 4, 1990, pp. D1, D10, relates the methods of naming horses and rules that are to be followed.

For commentary on current dog names, see "Shshi, come home: Dog names mirror lifestyle of the '90s," *Indianapolis Star*, Mar. 3, 1990, p. G1. A survey of dog names in Orange County, CA, showed that Max was first, with Brandy second, and Heidi third. An there were the arts: Mona Lisa, Ashley, Tara, Dickens, and Shakespeare. along with the military, Napoleon, Caesar, and Churchill, with the usual insults, Hamsterbrain, Fishhead, and Dirtbag. Another article, Ellen Goodman, "Names Can Hurt," *Louisville Courier-Journal*, Feb. 27, 1990, p. A-11, contains commentary on abusive names.

DONALD J. ORTH (Executive Secretary, Domestic Geographic Names, U. S. Board on Geographic Names, 523 National Center, Reston, VA 22092) did much of the background planning for the Centennial Celebration of the U. S. Board on Geographic Names. He has also attended many meetings devoted to the study of names and has presented papers at them.

He also announced that *Decisions on Geographic Names in the United States* will be published once a year beginning in 1990.

The "Introduction" to *The National Gazetteer of the United States of America--North Dakota 1990* was written by him. JOHN C. CAMPBELL contributed the description of the state. ROGER L. PAYNE (q. v.) compiled the Glossary.

ROGER L. PAYNE (Chief, Branch of Geographic Names, Geological Survey, GS-Mail Stop 523, Reston, VA 22092) directed the compilation of *The*

National Gazetteer of the United States of America--North Dakota 1990 and also contributed the "Glossary" of generics and useful terms. He has also been active in all phases of the Domestic Branch of the U. S. Board on Geographic Names and was fully involved in the Centennial Celebration of the U. S. Board on Geographic Names, Sept. 5-8, 1990. He was interviewed for the article by Steven Lagerfield, "Name that Dune: The power of the Board on Geographic Names reaches everywhere." *The Atlantic*, 266, no. 3 (1990), 20, 22, and recounted some of the stories about naming in the U. S. DONALD J. ORTH was mentioned prominently in the article.

CHARLES O. PERISHO (PO Box 521, Arcadia, IN 46030) is a student member of ANS and has been working the origins of names. He is particularly interested in Perisho and its origin, if anyone can help.

BENEDICT PFALLER (Assumption Abbey, Richardton, ND 58652) sent a copy of an excellent and germinal article, Linda K. Fischer, "Protestants and Monastic Space," *The Benedictine Review*, 41 (1990), 312-214, that treats the geography of religion, here that of Protestant monasteries, and what characterizes monastic space and its symbolic language. He sent "Call your son Bent Worm in Norway, but Scott--no way," *Bismark Times*, Apr. 1, 1990. Sec. E, is a discussion of naming methods in Norway, where a problem in surnames exist because so many persons have the same last name.

He noted that *Scandinavian Humor & Other Myths* (New York: Harper & Row) contains information on origins of Scandinavian names.

JEAN POIRIER (Commission de toponymie, 1245, chemin Sainte-Foy, Québec, Qué. G1S 4P2, Canada) published "Origine de Lac Meech"; "L'origine et la signification du nom de lieu Québec." *Onomastica Canadiana*, 71 (1990), 1-10. In fact, he has written a column on names for *Le toponyme*, the information bulletin on placenames for the Quebec Board with a circulation of 4,500. Since 1983, he has published 31 columns, such as "Origine de Les Appalaches," "Origine de Brador et Labrador," and *Rivière des Prairies*.

He has an enduring interest in the placename Québec and has published three article on the subject and is also preparing a book, *Quebec Placenames in the World*. His "L'origine et la signification du nom de lieu Québec" will be published in *Onomastica Canadiana* (1990). He has found in the United States Quebec, TN; Quebec Street and Quebec Place, Washington, DC; Quebec Street in Denver, Kansas City, Los Angeles, and San Mateo. If there are others, please let him know.

He is much concerned that even today some people still believe that the placename Canada is of Spanish origin. Jacques Demeulle, Intendant of New France, wrote in 1682 that its name shows that his land was of little interest because Canada in Spanish means "here nothing." In reality, Jacques Cartier had indicated in his Relation of his 1535-1536 voyage that Canada is an Amerindian word meaning "town." But then the legendary account is by Demeulle is still popular!

ALICE M. POLLIN (1 Stoneleigh Place, Bronxville, NY 10708) published "Philothea' as a Personage in Life and in Works Before and After Calderon's Filotea," *The Romanic Review*, 79 (1988), 665-681, which is filled with onomastic material, associative names that underlie the text.

BURTON R. POLLIN (1 Stoneleigh Place, Bronxville, NY 10708) continues to publish books and article on the works of Poe. His *Images of Poe's Works: An Analysis and Descriptive Catalogue* (Westport, CT 06881: Greenwood Press, Inc., 88 Post Road West, Box 5007, 1989, \$49.95) contains 1,650 entries and lists over 140 titles of Poe's works. His "Poe's Word Coinages: Supplement II," *Poe Studies* 22 (1989), 40-42 contains several items of onomastic interest. He also notes that the phrase, "Mutual Admiration Society," was used at least twice by Poe ten years before its attribution to Oliver Wendell Holmes, although Poe apparently was not the first to use, since it appears in an article referring to Poe.

DAVID POTTLES (University of Leicester, Marc Fitch House, 5 Salisbury Road, Leicester LE1 7QR England; phone 0533-522766; fax 0533 522200; telex 347250 LEICUN G) reported on the symposium jointly arranged by the Marc Fitch Fund and the Department of English Local History, University of Leicester, "Naming, Society and Regional Identity, 6-8 July 1990, a list of papers following:

GABRIEL LASKER, "Isonymy and genetic structure: a regional example."

Malcolm Smith, "The inference of genetic structure and microevolutionary process from the distribution and changing pattern of surnames."

Roger Thompson, "The uprooted: East Anglian emigrants to new England, 1629-40."

Dan Scott Smith, "Isonymy, kinship and the 'natural history' of community development: Massachusetts towns in 1771."

Gillian Fellows-Jensen, "Variations in naming practice in different areas of Viking settlement."

CECILY CLARK, "Social stratification, personal identity and the study of Middle English personal naming."



Richard Smith, "Surnames and forenames in the nominative evidence of the English Poll Taxes, 1377-81: some reflection on regional variation."

Jeremy Boulton, "Godparents and naming practices: a preliminary survey."

Evelyn Lord, "Given name practices, kinship and local identity in S. E. Surrey, 1750-1850."

Kevin Schurer, "Community and regional identity: some rural parishes in the nineteenth century."

John Langton, "Economic development, social change and the life-cycles of individuals in Vadstena and its region during the nineteenth century."

David Pottles is editor of the Proceedings and has written an extensive introduction. The book will be published probably in 1992, financed by the Marc Fitch Fund.

MARGARET S. POWELL (Andrews Library, The College of Wooster, Wooster, OH 44691; phone 216-263-2279; Fax 216-263-2253; bitnet: MPOWELL@WOOSTER) writes, "Since the publication of the latest supplement to the Bibliography of Place Name Literature U. S. & Canada (3rd ed. 1982) in the March-June issue of Names, we have received notice of several worthy omissions. While these omissions are regrettable in once sense, it does appear that publication of a list is a certain way to ferret out some of the otherwise elusive material. In another sense, these direct contributions can now be considered for inclusion in the next supplement. We encourage the contribution of this welcome assistance in our effort to prepare as comprehensive a list as possible. Please forward citations (reprints when possible) to Margaret S. Powell, 314 Reed Road, Wooster, OH 44691. A bibliography of this sort is always in progress and never complete."

DENNIS R. PRESTON (6960 Hickory Run, Ypsilanti, MI 48198) published *Perceptual Dialectology: Nonlinguists' Views of Areal Linguistics*, Foris Publications, Dordrecht (#7 in the Series 'Topics in Sociolinguistics'), 1989. Some parts deal with folk names for dialect areas, a topic that he is developing into a paper. He is now a member of the Executive Council of the American Dialect Society and Chair of the Research Committee for the Centennial Year of the Society. He is editing an anthology, *American Dialect Research*, now being considered for publication.

RANDY PRUS (7 Sagamore Terrace, Buffalo, NY 14214; phone 716-836-5127) presented "Ishmael's Spirit Spout: Mythology and Geography in

Moby-Dick," on the "Names in Literature and Folklore" panel, MLA, Washington, DC, 1989.

ELIZABETH M. RAJEC (Library, The City College of CUNY, New York, NY 10031) provided a clipping, Walter Sullivan, "Honoring, and Unearthing, Indian Place Names," NYT, Sept. 9, 1990, p. 34, that details the discussion on the issue of Amerindian names at the USBGN Centennial meeting, the discussion led by Grant Smith. She also included a list of "Medical terms for laymen," from Sci/Health, a sample being Antabuse/"stepping on an ant hill."

On sabbatical, she has centered her research on the works of Franz Kafka.

She pointed out a passage on history of naming in Jean-Charles Seigneuret, ed., Dictionary of Literary Themes and Motifs, Vol. 2, L-Z (Westport, CT: Greenwood Press, 1988), pp. 885-893. Seigneuret notes two other important items:

Weidhorn, Manfred. "The Relation of Title and Name to Identity in Shakespearean Tragedy," Studies in English Literature 9 (1969), 303-320.

-----, "The Rose and Its Name: On Denomination in Romeo, Othello, and Julius Caesar," Texas Studies in Language and Literature 11 (1969), 671-686.

She sent the article, Lena Williams, "Children's Names: Mirror of a Society," The New York Times, Jan. 10, 1990, C1, C18, which is an interview of RALPH SLOVENKO and LEONARD R. N. ASHLEY during and after the American Name Society meeting in Washington, 1989.

RICHARD R. RANDALL (U. S. Board on Geographic Names, Defense Mapping Agency, 8613 Lee Highway, Fairfax, VA 22031) continues active as the BGN Executive Secretary and as the principal U. S. participant in various international names programs. In the first role, he worked closely with officers of the Board and its various committees to plan periodic meetings, participate in deliberations, prepare minutes and records, and generally monitor activities to assure maximum productivity. He also works with the appropriate staff of names experts at the Defense Mapping Agency to help assure their efforts (which also focus on preparing names for cartographic purposes) meet BGN requirements.

Dr. Randall also was active in planning the Centennial of the Board, which took place on Sept. 6, 7, and 8. A major element he designed was a two-day symposium on the subject, "The Board: Yesterday, Today, and Tomorrow," where past and present Board members and staff presented views and where customers from a broad range of organizations stated how they rely on the Board and how the Board could serve them more effectively.

Attending the Centennial and participating in the symposium were representatives of the American Name Society, the Western States Geographical Names Council, the Placename Survey of the United States, the Canadian Permanent Committee on Geographical names, and the Permanent Committee on Geographical Names for British Official Use. Kelsie B. Harder (SUNY State University College, Potsdam, NY), long-time member of the American Names Society and student of the study of names for over 40 years, gave the keynote address.

In regard to international programs, Dr. Randall was active in several areas. He attended a meeting of the Pan American Institute of Geography and History in Costa Rica to make a presentation on his work as chairman of the PAIGH Working Group on Gazetteers and Geographic Names. A major topic was the success of past courses he designed and taught in Latin America on names standardization. Since then, he has prepared a third course in Chile scheduled from Nov. 27 to Dec. 8. He also worked with the International Hydrographic Organization on programs concerning undersea feature names. Dr. Randall also is directing a study to evaluate and improve, as feasible, UN programs on names standardization.

[Editor's note: Dr. Randall also composed "Song for BGN Centennial (1890-1990)," with some siant rhymes, and, so I am told, was sung by some of the celebrants at a post-festival. Unfortunately, it was recorded and is now available ("fee nominal") for anyone who dares order it. Available from Dr. Randall, address above.]

**WILLIAM RANDEL** (Peirce Farm, RR 1, Box 180, Waterboro, ME 04087) read a paper at the 1990 ICOS meeting in Helsinki. "Names for Their Cities: Toponymic Invention by Sinclair Lewis, William Faulkner, and Other American Realists." While in Helsinki, he was awarded the medallion commemorating the 350th anniversary of Helsinki University for his service as its first visiting professor of American literature and civilization, 1950-51, under the Truman Act, later the Fulbright Act. He also speaks before groups on the subject of naming of and names in Maine.

**Y. BALA GANGADHARA Rao** (Telugu and Oriental Languages, Nagarjuna University, Nagarjuna Nagar-522510, Andhra Pradesh, India; phone +0866-82521) is President, Telugu Place Names Society, and Vice-president, Place Names Society of India. He has designed the curriculum for "Introduction to Onomastics," which has been accepted as an elective in the M. A. Telugu program at the university.

**PETER E. RAPER** (Human Sciences Research Council, Onomastic Research Centre, Institute for Research into languages and the Arts, 134 Pretorius St., Pretoria, Private Bag X41, Pretoria, 0001, South Africa) is head of the



Onomastic Research Centre in Pretoria. He was elected President of the South African Names Society (NSA) in 1990. A member of the United Nations Group of Experts on Geographical Names, he presented a paper on the implementation of United Nations resolutions on the standardization of geographical names at the Fifth Southern African Names Congress held at Mmabatho, University of Bophuthatswana, from 19 Sept. to 1 Oct. 1989. He also attended the meeting of the Dutch and German-speaking Division of the UNGEGN in Switzerland in August 1990, as well as the XVIIth ICOS, Aug. 13-18, Helsinki, where he presented a paper on generic terms in indigenous South African placenames. The second edition of his Dictionary of Southern African Place Names, containing twice as many entries as the first, was published in 1989 by Jonathan Ball Publishers, Johannesburg.

Papers read at the Fifth Southern African Names Congress included the following:

Heinrich Löffler, "An International Handbook on General and European Onomastic Sciences. Presentation of the concept."

Peter E. Raper, "Implementing United Nations resolution on the standardization of geographic names."

Donald J. Orth, "Toponymic Research."

Carmen Nathan, "Names and the law."

G. S. Nienaber, "Rondawel: waarvandaan?"

Johan Jacobs, "Naming a crisis: André P. Brink's States of Emergency."

Phil Joffe, "The Naming of Michael K. - J. N. Coetzee's The Life and Times of Michael K."

Johann Lodewyk Marais, "Die literêre onomastiek as leesstrategie met verwysing na die naamgewing in 'Eugène N. Marais se Klein Riet-alleen-in-die-roerkuil."

Francis Galloway, "Plek- en Persoonsname in die Oeuvre van Breyten Breytenbach."

L. C. Eksteen, "Allonime in Afrikaans: 'n Aspek van Naamgewing."

L. A. Möller, "Proper Names as Identifiers and Metaphors."

H. J. Lubbe, "Van Eienaam tot Soortnam."

Bertie Neethling, "Iziteketiso in Xhosa."

R. K. Herbert, "Changes in Northern Sotho and Tswana Personal Naming Patterns."

Stella Redinger, "Approaches to giving Indian Personal Names."

Kathleen Boner, "Called by name: Names in Religion."

P. F. Van Der Schyff, "Plaas- en pleknaamgewing tydens die vroegste vestigingsfase van die Voortrekkers in Transvaal."

P. N. Mtintsilane, "A Morphological Structure of Xhosa Place Names."

J. B. Rudnyčyj, "Modern Cyrillic Transliteration of African Toponyms."

Elwyn R. Jenkins, "From Leliefontein to Megawatt Park: Some trends in the naming of South African places."

Adrian Koopman, "Ornmatopeia: Song-reference in English. Afrikaans and Zulu bird names."

E. Ramstad and B. J. Wilson, "On the naming of plants in preliterate society."

N. J. Grieshaber, "A Rolls by any other name - will it sell as sweet?"

The Sixth Southern African Names Congress is to be held from 31 July to 2 August 1991, probably at Berg-en-Dal in the Kruger National Park, South Africa's most popular game reserve.

ALAN RAYBURN (5 Solva Drive, Nepean, Ont., K2H 5R4, Canada) has published *Geographical Names of Renfrew Country, Ontario* (Nepean, Ont.: Alan Rayburn Research Associates, 1989), a revision of the text published in 1967 as *Geographical Paper No. 40*, by the Geographical Branch, Department of Energy, Mines and Resources, Canada. Prices: Counter Price, 1 copy, \$10.00; 2 copies, \$20.00; 3 copies, \$27.00. Price by Mail, 1 copy, \$12.00; 2 copies, \$22.00; 3 copies, \$30.00. Prices are in both Canadian and United States dollars. Send check or money order to Alan Rayburn at the address given here. It is good to have this model of placename study in print again.

He continues to be active in research and publication. His "Of Hatters and Capers, Townies and Trifluviens and other monikers people call themselves" was published in a recent issue of *Canadian Geographic*.

ALLEN WALKER READ (39 Claremont Ave., New York, NY 10027) was honored with the degree of Doctor of Letters from The University of North Carolina at Chapel Hill, May 13, 1990.

He published "Formative Influences on Korzybski's General Semantics," in *Alfred Korzybski Collected Writings, 1920-1950* (Englewood, NJ: Institute of General Semantics, 1990), pp. xxi-xxiv.

DEAN REILEIN (Library, Eastern Connecticut State University, Willimantic, CT 06226) reports that the 16th Onomastic Symposium was held on Oct. 6 at ECSU. The program was as follows:

Wayne H. Finke, "Place Names of the Galapagos: The Spanish Legacy."

Lawrence Baldwin and Michel Grimaud, "Dates, Numbers, and Letters as Street Names."

H. Gardiner Barnum, "Manufactured Town Names in the United States."

Leonard R. N. Ashley, "Placename Nicknames as a Source of Surnames."

Betty J. Davis, "A Star by Any Other Name, or, Effulgent Exaggerations of Traditional Names."

Thomas L. Bernard, "A Psycholinguistic View of Toponyms."

Maxine Bernard, "National Onomastics and the Incongruity Factor."

Dorothy E. Litt, "Names in English Renaissance Graffiti as they Appear in Literature."

Charlotte Downey, "Emily Dickinson's Metaphorical Use of Names."

Murray Heller, "On Revising the Place Name Cover of New York State."

Allen Walker Read, "'On Being 'New Yorkish': Some Semantic Developments in the Derivatives of the Place Name 'New York.'"

Arthur Berliner, Marion O. Harris, Walter P. Bowman, and E. Wallace McMullen swerved as moderators. The Symposium was convened by Dean Reilein. See also CONNECTICUT ONOMASTIC REVIEW.

ALLEN WALKER READ (39 Claremont Ave., New York, NY 10027). See LITERARY ONOMASTICS.

DENNIS M. REILLY (Psychotherapist, 3684 Crest Road, Wantagh, NY 11793; phone 516-785-7061) is Director of Clinical Services at Southeast Nassau Guidance Center, Seaford, Long Island, NY. A social worker and family therapist, he has written numerous articles and book chapters concerning family therapy with adolescents, the bereaved, and the families of drug abusers. In his clinical approach to family therapy, he stresses the importance of family naming patterns, of trying to understand the predictive, prognostic, and prophetic qualities of family forenames and nicknames.

Names often reveal fixed parental expectations, directives, and role-allocations, and often function as self-fulfilling prophecies. Families frequently suffer from impaired mourning. In order to avoid the pain of emotional loss, they may attempt to "reincarnate" a lost loved one in a child--naming the child after the lost love-object, seeing the child as "taking after" or "just like" that person, etc. The child loses his or her own identity, becoming a "renewal," a "replacement."

Names may also embody parental fantasies and wishes. Family therapy must often include a thorough exploration of the extended family naming process as well as the psychological "exorcism" of the family "ghosts" that have come to emotionally "possess" a child. As the ancients knew very well, and as many cultures still believe today, names have an uncanny power and may embody either a blessing or a curse.



Some articles and chapters illustrate Reilly's use of names in therapy: "Drug-ABusing Families: Intrafamilial Dynamics and Brief Triphasic Treatment," in *Family Therapy of Drug and Alcohol Abuse*, ed. Edward and Pauline Kaufman (New York, NY 10003: Gardner Press, Inc., 19 Union Square West, 1979), pp. 115-130, with bibliography that lists additional articles by Reilly; "Family Factors in the Etiology and Treatment of Youthful Drug Abuse," *Family Therapy*, 2 (1975), 149-176; "Death Propensity, Dying, and Bereavement: A Family Systems Perspective," *Family Therapy*, 5 (1978), 35-55; "Family Therapy with Adolescent Drug Abusers and their Families: Defying Gravity and Achieving Escape Velocity," *Journal of Drug Issues*, Spring 1984, pp. 381-391.

ROBERT M. RENNICK (588 N. Lake Drive, Prestonsburg, KY 41653) reports as follows: "Publications since June 1989: "The Post Offices of Bourbon County, Ky," *LaPosta*, July 1989; "New York and Chicago as Kentucky Place Names," *Comments on Etymology*, April 1990; "Kentucky's Number Names," *The Filson Club History Quarterly* the leading scholarly journal on Kentucky history), Oct. 1990. A book on the place names of Pike Co., Ky. is due out in late 1990 as are articles on Caldwell and Estill County as the latest in the *LaPosta* series on Kentucky post offices. My long essay on the negative in place naming is still awaiting publication in vol. 2 of the *Proceedings of the American Name Institute*, edited by Wallace McMullen (who assures me it will be out in early 1991). In addition I prepared a chapter on place names for the forthcoming *Elliott County, Ky. history* (to be published in 1992) and several entries, including one on place names, for the *Kentucky Encyclopedia* (also in 1992), for our state's bi-centennial.) A paper was presented at the 5th annual BROS in Greensboro, NC in April 1990 as one of a series of "cautionary tales" for place name researchers. Other papers and articles may go somewhere later. Research continues on Kentucky examples of specific name types and on the post offices of Edmonson, Daviess, and Madison County for the *LaPosta* series as well as the preparation of a (hopefully) definitive handbook on place name research methods." He also attended the Centennial Celebration of the USBGN and the meeting of the Placename Survey of the U. S., both in Washington in Sept. 1990.

He also sent Edwin M. Yoder Jr., "What Happened to Surnames?" *Greensboro News and Record*, NC, A15, point to the disappearance of the use of surnames in both formal and informal situations.

KATHERINE RODRIGUEZ (55 Bay St - Burnie 7320, Tasmania, Australia) is undertaking research for a comprehensive listing of famous "nicknames" from English speaking societies. This will take the form of "colloquial

slang" terms applied to different types of people in various countries and names of well-known personalities, including politicians, actors, sportstars, gangsters, etc. She would like to obtain information from members of ANS.

ADRIAN ROOM (12 High St., St. Martin's, Stamford, Lincolnshire PE9 2LF, England) published the following:

Dictionary of World Place Names Derived from British Names (London and New York: Routledge, 1989) contains about 1,300 names that have been "exported" from England to other countries of the world. The names are sorted by categories (royal, ship, etc.) in an appendix.

A Dictionary of Pseudonyms and Their Origins, with Stories of Name Changes (Jefferson, NC: McFarland, 1989/London: St. James Press, 1990) is a revised, expanded and updated edition of Naming Names (McFarland, 1981) and contains concise biographical details of about 4,000 persons who have changed their name or adopted a pseudonym. Chapter headings are: The nature of a name, Why another name?, Changing names, Names for a living, How do you make a name for yourself?, Invented names, Names with a difference.

NTC's Classical Dictionary (Chicago: National Textbook Co., 1990) is a corrected American ed. of Room's Classical Dictionary (Routledge, 1983), with updated bibliography.

J. B. RUDNYČKYJ (5790 Rembrandt, #504, Montreal, Côte St. Luc, Québec H4W 2V2, Canada), octogenarian of Canada, published his book, Destalinization of Canada, with documentation and critical materials regarding Stalin names in Canada. He is preparing a Supplement to North-American bibliography of toponymic literature for Rudnyčkiana VII (1991). His article on the various forms of the name Crete will appear in Onomata, Athens.

JANET SCHWEGEL (c/o Paragon House, 90 Fifth Ave., New York, NY 10011) published The Baby Name Countdown (New York, NY 10011: Paragon House, 90 Fifth Ave., 1990, pp. 406, paperbound, \$9.95).

JOHN T. SHAWCROSS (English, University of Kentucky, Lexington, KY 40506-0027) is publishing Intentionality and the New Traditionalism: Some Liminal Means to Literary Revisionism (Pennsylvania State University Press, 1991), which contains a chapter on Andrew Marvell's use of onomastics in his poetry, as well as passing reference to the use of names to express meaning and direct the reader into understanding.

**PATRICIA SILBER** (Marymount College, Tarrytown, NY 10591-3796; phone 914-631-3200) is returning to work on Unferth, which was the subject of her article in *Names*, 28 (1980).

**ALVIN SILVERSTEIN** (Biology, The City University of New York, Sunnyside Campus, 715 Ocean Terrace, Staten Island, NY 10301; phone, 718-390-7571) is the author of two college texts, a translator, with Virginia B. Silverstein, of Russian scientific literature, and has authored or co-authored more than 80 published books for a general audience on scientific and medical topics. Recently, he has turned his attention to a long-standing interest in names, with a series of books each focused on a single first name. These volumes cover all aspects from the derivation and history of the name, its variants, the use of the name and phrases including it in common speech and in place names, and a collection of anecdotes and biographical sketches of notable people bearing the name. Books so far published include *John, Your Name is Famous* (230-page hardcover, 1989, Avstar Publishing Co., P. O. Box 537, Lebanon, NJ 08833, \$14.95); *John: Fun & Facts About a Popular Name* (63-page paperback, 1990, Avstar, \$4.95); and *Michael: Fun & Facts About a Popular Name* (64-page text, 1990, Avstar, hardcover \$11.95, paperback \$4.95. Future books will focus on Mary, Robert, Elizabeth, William, and others. Write for a complete list of publications.

**RALPH SLOVENKO** (Law School, Wayne State University, Detroit, MI 48202) writes informatively and excellently about many subjects, including names: "MADD or MAD," Guest Editorial, *Detroit Medical News*, Sept. 24, 1990, p. 6-7; "Mandela: Inventing a Messiah," no publication listed; "The Hammer and Sickle Heads South," *The Wall Street Journal Europe*, Sept. 25, 1990. He also provides current items from the media: "Some last names are tickets to first place in judicial races," *Free Press Lansing*, Oct. 2, 1990, p. 3B, which illustrates that since the electorate knows little about judicial candidates a familiar name helps. His "Detroit: Killing the Messenger Won't Help This Sorry City," *New York City Tribune*, June 26, 1990, p. 11, is typical of his sociological commentary.

He also provides other information on names throughout the year: Ruth Holladay, "The Name Game: Surnames still create dilemmas for women," *Indianapolis Standard*, Sept. 21, 1990, *Lifestyle*, pp. 1, 4, surveys the problems women (and children) have with the surname possibilities in the United States. His "South Africa (and elsewhere) in focus," *The Journal of Psychiatry and Law*, (Summer 1989), 293-372 is a major article, one reflecting on his visit to South Africa. "Remembering



Names," Louisiana Psychiatric Association Newsletter, Spring 1990, p. 10, points up the problem Americans have in remembering names

He also notes that in the West Bloomfield Township, Detroit area, the Cloister on the lakes condominium complex has streets and roads named Chablis, Bordeaux, Moselle, Rhine, and Burgundy (Rebecca Powers, "Nobody's whining about intoxicating street names," Detroit News, Jan. 14, 1990).

MARY H. SMALLMAN (RFD 1, POB 171B, Hermon, NY 13652; phone 315 347 3221) continues her work on the placenames of St. Lawrence County, NY, with DANIEL P. VINING and KELSIE B. HARDER. She also contributed some aptonyms: Michael Mayor is mayor of Dearborn, MI; John Canal is a dentist in Lake Mary, FL; Meredith Jury is a trial lawyer in Riverside, CA, plus many more.

GRANT SMITH (English, Eastern Washington University, Cheney, WA 99044; phone 509-235-6066, home:359 6023, office) is Chair, Placename Survey of the United States Commission. For other aspects of his many activities and duties, see LARRY R. ISITT, ELIZABETH M. RAJEC, JAY HAYMOND. Papers presented and publications are listed as follows:

"Density Variations in Indian Placenames: A Comparison Between British Columbia and Washington State," CSSN, Quebec, Canada, May 1989; published in *Onomastica Canadiana*, 71 (1989), 67-82.

"Plans for the Phase II Project in the State of Washington," WSCGN, 1989.

"Railroad Placenames in Spokane County," RMMLA, Las Vegas, 1989.  
Guest Editor for Five-State Centennial Issue, *Names*, 37.2 (1989).

"Railroad Placenames and the Timing of Development and Settlement," *ANS*, Lexington, KY, No. 1989.

Section Chair, "Names of People, Places and Things II," MLA, Washington, DC, 1989.

"Art and Names in Shakespeare's *Tempest*," MLA, Washington, DC, 1989.

"Density Variations in Indian Placenames," *Names*, 37.2 (1989), 139-154.

"Computer Fields and the Classification of Toponymic Data," CSSN, Victoria, BC, May 1990.

Section Chair, International Congress of Dialectologists, Bamberg, Germany, July 29-Aug. 4, 1990/

Section Chair, ICOS, "Microtoponyms, Especially Field Names," Helsinki, Aug. 13-18, 1990.

"Plans for the U. S. Survey of Geographic Names," ICOS, Helsinki, 1990.

"Oral and Written Uses of Native American Placenames." Keynote address, Western States Conference on Geographic Names. Library of Congress, Sept. 5, 1990.

"What Do State, Professional, Commercial, & Institutional Organizations Require of the U. S. Board." USBGN Centennial Panel. Library of Congress, Sept. 7, 1990.

"The U. S. Survey: First Steps in the Standardization of Data Fields." Names, 1990.

"Shakespeare's Use of Feminine Names." NWCBS, Walla Walla, WA. Nov. 9, 1990.

"Shakespeare's Emilia and the Authorship of Two Noble Kinsmen." MLA, Chicago, 1990.

Rocky Mountain Regional Secretary, American Dialect Society.  
Member, Washington Board on Geographic Names.

ELIZABETH R. SPHAR (#205, 21300 S. Heather Ridge Circle, Green Valley, AZ 85014) writes that since Jan. 1, 1990, she has sold five anecdotal and well-written articles about town name origins to Florida Living, El Paso View, Wyoming Rural Electric News, Rural Electric Nebraskan, and De Moines Register, plus a telephone interview. One of her articles will be published in Baseball America. She also continues to give talks about town names to groups.

JOHN E. STEWART (411 Hillside Ave., Jenkintown, PA 19046) is still working through his work on Caucasian surnames, but claims to become sidetracked by finds in other classifications and in placenames.

ROBERT J. THROCKMORTON (1267 Douglas Dr., Las Vegas, NV 89102) continues to send notes and media articles on names. He reminded me that ERIK V. GUNNEMARK's book is being published. He also sent an account of Ray H. Trujillo's teaching of Ko-chits, a Cochiti dialect of the Keresan language of the Pueblos. Some onomastic items are given in the article from the Las Vegas Review Journal, June 6, 1985.

GUTIERRE TIBÓN (Avenida Gutierrez Tibon 11, Cuernavaca, Mor., Mexico) published *Diccionario etimológico comparado de los apellidos Españoles Hispanoamericanos y Filipinos* (Editorial Diana, S. A., Roberto Gayol 1219, México 12, D. F., 1088), containing 43,000 names. The text also has a section that lists all the works of the author, including books on onomastics. He is now working on his *New History of the Alphabet*. His work was recognized in a feature, "Los Mexicanos Tenemos una Deuda Superior con Gutierrez Tibón," by Fernando Mota Martínez, *Financiero*, Lunes 16 de Julio de 1990, p. 14.

**FRANK H. TROLLE-STEENSTRUP** (P. O. Box 120582, Clermont, FL 34712) continues his popular column, "From Under the Bridge," all puns intended for the trolls, in *South Lake Press*, and often contributes items on names and stories that often relate, if somewhat tangentially, to names. For instance, in his notice of Roberta C. Cheney's book on Montana placenames, he recounts the story of Greenhorn, MT, which had its post office terminated in 1882 because vigilantes hanged the postmaster. In Luling, LA, Old Spanish Trail was changed to Catfish Street. In St. Charles Parish, a committee tried to substitute Magellan for Cortez Lane, but the objection was that Magellan is Portuguese; the committee settled on Pizarro. He notes the lack of Alligator names in Florida, with the exception of Alligator Alley, a road south of Clermont. A list of aptonyms appears in another column (a dietitian named *Hunger*; a doctor named *Stork*) and also some that "tie in with automobiles": Ogden Nash, Ford Studebaker, Stanley Steamer, and Dale Dodge. One column was devoted to the Centennial Celebration of the U. S. Board on Geographic Names.

**WILLY VAN LANGENDONCK** (International Centre of Onomastics, Blijde-Inkomststraat 21, 3000 - Leuven, Belgium; phone 016-284819 or 016-284611, telefax 016/28.50.25) is editor of *ONOMA*. He has been working on the theory of proper names and on Dutch, i. e. Flemish personal names from a (socio-) linguistic viewpoint. His paper read at ICOS, Quebec, 1987, was about proper nouns and pronouns. He is now working on the status and order of combination of Christian name and surname and on the geographical distribution of Flemish by-names. Also, he has been researching the so-called 'Satznamen' consisting of Verb + Noun (type *Shake-speare*).

**DANIEL P. VINING** (Academic Computing, State University College, Potsdam, Ny 13676) continues to work on St. Lawrence County, NY, placenames, with **MARY H. SMALLMAN** and **KELSIE B. HARDER**.

**VIRGIL J. VOGEL** (1819 Maple Ave., Northbrook, IL 60062; phone 706-496-1753) gave a talk, "Place Names from Longfellow's *Hiawatha*," North Central Names Society, Chicago, Apr. 28, 1990. His book, *Indian Names in Wisconsin*, has been delayed because of personnel changes, but should be published in 19991 under the title *Ancient Echoes*. He also held a Lloyd Lewis Fellowship, Newberry Library, to work on a projected book on Names of Indian Women on the American map. His *American Indian Medicine*, Vol. 95 in *The Civilization of the American Indian Series*



(Norman, OK 73019-0445: University of Oklahoma Press, 1005 Asp Ave.) is now in paperback, 1990, 632 pp., index of botanical names. \$18.95.

C. A. WESLAGER (RD 2, Box 104, Old Public Rd., Hockessin, DE 19707) published *A Man and His Ship: Peter Minuit and the Kalmar Nyckel* (Wilmington, DE 19801: Kalmar Nyckel Foundation, 823 E. 7th St., 1989, \$20.00, hardback, \$9.95, paperback), his 25th book. As with most of his books, this one has onomastic material.

WILLIAM A. WITHINGTON (113 Johnston Blvd., Lexington, KY 40503) is now Professor Emeritus, Geography, University of Kentucky, since June 1, 1989, 35 years after joining the faculty. He continues actively in research, writing, and travel. He attended the November, 1989, meeting of ANS in Lexington and helped with the arrangements. His paper, "Geographers and Geographic Ideas in the Kentucky Academy of Science, 1914-1989," has been published in the *Transactions of the Kentucky Academy of Science*. He hopes to complete the revision of his paper, "Street Names in Major Sumatra (Indonesia) Cities." He also contributed 10 articles for a bicentennial *Kentucky Encyclopedia* (1992). He presented "30 Years of Change and Continuity in Indonesia, 1957-1987" at the Association of American Geographers, Toronto, April 1990.

LIONEL WYLD (20 Countryside Drive, Cumberland, RI 02864) is writing a book on "Firsts": "Oct. 9, 1855 - J. C. Stoddard of Worcester, MA received a patent for the first calliope." Also in preparation is "Names for the Stars" (Hollywood, that is), on celebrity names which differ from their birth names or real names, with historic theatrical and onomastic data. "Signs of the Times," a photo/text of mercantile establishments with unusual names is still in progress. His *Boaters and Broomsticks* (North Country Books, Inc., 1987), which contains canal-related names and nomenclature, continues to sell. The updated version of *The Erie Canal: A Bibliography* (ISBN 0-9618172-1-6) appeared in June 1990 (original, 1978) is available from North Country Books, Inc., 18 Irving Place, Utica, NY 13501, or from the publisher, Darcy Associates, Ltd., P. O. Box 7171, Ashton, RI 02864, \$5.00 plus \$1.50 shipping/handling.

DONALD J. ZEIGLER (Geography, Old Dominion University, Norfolk, VA 23529) is currently working on generic toponyms in Virginia. He is also in the process of completing his research on "-burgs" in the United States.

VIVIAN ZINKIN (1823 Attaya Rd., Lakewood, NJ 08701) continues work on her study of West Jersey placenames.

LADISLAV ZGUSTA (4088 Foreign Language Bldg., University of Illinois, Urbana, IL 61801; phone 217-333-6729) spent much of his time in 1989 and 1990 editing the *Encyclopedia of Lexicography*. Its first volume has already been published, Dec. 1989. the second volume should appear in Dec. 1990 or January 1991; it will contain several articles of onomastical interest, namely: #134 Charles Bernet, "Le dictionnaire d'éponymes"; #136 Wilfried Seibicke, "Personennamenwörterbuch"; #137 Albrecht Greule, "Ortsnamenwörterbuch"; #138 Wolfgang P. Schmid, "Gewässernamenwörterbuch"; #139 Wilfried Seibicke, "Weitere Typen des Namenwörterbuchs."

Another time-consuming activity in 1990 was the preparation of the *Handbook of Name Studies*. This will be the counterpart of the *Encyclopedia of Lexicography*, only it will not be so extensive. (Only two volumes are planned, at the utmost). The editors of this work are Professors Eichler (Leipzig), Hilty (Zürich), Löffler (Basel), Stegemann (Freiburg), Professor Zgusta.

He published article on lexicography, one article in particular deserving special note, the one on the Oxford English Dictionary and its sources and models (*International Journal of Lexicography*, 1989). A similar article on Grimm's *Deutsches Wörterbuch* will follow this year. He also published several articles and reviews in other areas of language study.

INDEX: The entries are keyed to the name in the alphabetical listing.

- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| Alabama: Foscue; Miller, R.     | Mexico: Aschmann; Tibón         |
| ambisexual names: Barry         | Michael: Silverstein            |
| Amerindian: Dabbs; Miller, R.;  | Milton: Isitt                   |
| Rajec; Smith, Vogel             | Missouri: Murray                |
| Anglo-Saxon England: Gelling    | Moby-Dick: Prus                 |
| aponyms: Trolle-Steenstrup      | monastic space: Pfaller         |
| archaeology: Clark, C.          | Montana: Cheney                 |
| Astéria: Embleton               | Monterey, CA: D. Clark          |
| baby names: Adams               | name changes, corporation:      |
| balloons: Linden                | Linden                          |
| bibliography: Campbell; Lawson; | names journals: Lawson          |
| McMillan                        | Naming, Society and Regional    |
| Big Apple: Cohen                | Identity: Pottles               |
| British names: Room             | negative names: Rennick         |
| -burgs: Zeigler                 | New Jersey: Zinkin              |
| business names: Embleton        | New Mexico: Julyan              |
| by-names: Van Langendonck       | New York: Lederer;              |
| Calderón: Pollin, A.            | New York City: Cohen; McNameara |

California:	D. Clark
Callary	nicknames: Cohen; Ferri;
campsites: Callary	Lawson
Canada: Dugas, Fortin, Mayrand,	Nomina: C. Clark; Nomina
Poirier, Rayburn	North Central Name
Chargoggaggoggmanchaugagogg-	Society: Linden
chaubunagungamaug: Lawson	North Dakota: Orth; Payne
chemical terms: Akers	odonym: Fortin; Grimaud;
children: Cosgrave	Fourcaudat
Chinese: Louie	Old Persian Inscriptions:
classical: Room	Fowkes
coined placenames: Barnum	Onomastica Canadiana: Hamlin
Coltharp Collection: Coltharp	Ontario: Beam
computer program: Filley	Oregon: McArthur
Crete: Rudnyckyj	Pennsylvania German: Beam
crossword puzzle grids: Albert	personal names: Allen; Ashley;
Cuadry, ...	Beam; Filley; Lasker;
database of names: Albert	Lawson; Louie; McMillan;
decoding scripts: Fowkes	Pottles; Reil;
dialect: Preston	Silverstein; Schw...
dictionary: Cassidy; Room; Tibón	Trolle-Steenstrup; Tibón
dogs: Nuessel	Placename Survey: Smith
editorial advice: Lawson	Placename Surveys: Hamlin
Eliot, T. S.: Frey	placenames: Ashley; Barnum;
Euripides: Frey	Campbell, Dugas; Fortin;
Emerson: Fowkes	Hamlin; Orth; Payne;
England: Gelling	Rennick; Smith; Vogel;
English Renaissance: Litt	Zinkin
epithets: Allen	planned languages: Nuessel
Erie Canal: Wyld	plant names: Lawrence
ethnic slurs: Allen	Poe: B. Pollin
exonyms: Gade; Harder	politics: Nicolaisen
extraterrestrials: Kottmeyer	Portuguese: Gade; Mac Aodha
Faulkner: Randel	postage stamps: Foster;
first names: Evans; Filley	Nuessel
Flemish: Van Langendonck	president names: Barry
folk etymology: Murray	pronunciation: Abate
folk names: Preston	pseudonyms: Room
folk speech: Murray	pubs, Irish: Mac Aodha
France: Hamlin	Quebec: Dugas; Poirier
French: Diamant; Hamlin	Queneau, Raymond: Diamant
frequency of names: Foster	railroads: Smith
Fuentes, Carlos: Finke	Renfrew County: Rayburn



gazetteers: Abate; Orth; Payne  
 genetic component: Lasker  
 gentile: Rayburn  
 geography of religion: Pfaller  
 generics: Burrill; Litt  
 Georgia: Good  
 German: Eichler  
 Ghost towns: Ghost Towns  
 given names: Barry; Dickison;  
     Ferri; Lasker  
 Goethe: Fowkes  
 Gorky Street: Nuessel  
 Hispanic: Tibón  
 horses: Nuessel  
 humor: Nilsen  
 hydronomy: Campbell; Hamlin;  
     Hamlin  
 ICOS: Nicolaisen  
 indexes: Dabbs  
 India: Rao  
 Indiana: Callary  
 Indonesia: Withington  
 Ireland: Mac Aodha  
 Italian: Nuessel  
 Italy: Fowkes  
 John: Silverstein  
 Journal improvement: Lawson  
 Journal of the North Central  
     Name Society: Callary  
 judicial: Slovenko  
 Junior: Cameron  
 Kansas: Koch  
 Kentucky: Field; Rennick;  
     Withington  
 King, Stephen: M. Bernard  
 Kafka: Rajec  
 legal: Cosgrave  
 Lewis, Sinclair: Randel  
 Lindsey: Gelling  
 linguistic archaeology:  
     C. Clark  
 literary onomastics:  
     M. Bernard; Dabbs;  
     Rudnyckiana: Rudnyckyj  
     St. Louis, MO: Murray  
     Santa Cruz, CA: D. Clark  
     Satznamen: Van Langendonck  
     Scotland: Nicolaisen  
         Shakespeare: Litt; Murray;  
         Rajec; Smith  
         shoes, running: Linden  
 Slavic: Eichler  
 slurs: Allen  
     songs: Dugas  
     South Africa: Raper  
 South African Names  
     Congress: Raper  
     Southern American  
         English: McMillan  
 Spanish: Ferri; Finke;  
     Mac Aodha: Nuessel  
     Stalin: Rudnyckyj  
 standardization: Raper  
 streams: Campbell  
 streets: Baker; Grimaud;  
     Lederer; Mac Aodha;  
     Trolle-Steenstrup;  
     Slovenko; Withington  
     surnames: Freedman; Lasker;  
         Korosec; Pottles;  
         Stewart  
 taboos: Embleton  
     Tamana: Bator  
     teaching of onomastics:  
         McArthur; Rao  
 Telegu: Rao  
     therapy: Reilly  
 Tverskaya Street: Nuessel  
     UFO names: Kottmeyer  
 Unferth: Silber  
 United Nations: Raper  
     USBGN: Centennial of: Burrill;  
         Harder; Orth; Payne;  
         Rajec; Randall; Trolle-  
         Steenstrup  
 Utah: Haymond; Van Cott

Diament; Finke; Isitt;  
Litt; Prus; Randel;  
Shawcross  
Longfellow, H. W.: Vogel  
love hotels: Fairclough  
Maine: Randel  
Maledicta: Aman  
marathon races: Linden  
Marvell: Shawcross  
mathematical model: Foster  
Melville: Prus  
Mennonite: Beam  
Mercia: Gelling

vegetable names: Briggs  
Vegneault, Gilles: Dugas  
Virginia: M. Miller; Zeigler  
Washington: Smith  
weapons: Gelling  
Western States Geographic  
Names Conference: Haymond;  
winds: Julyan  
Wisconsin: Baker: Vogel  
women. Amerindian: Vogel  
women's names: Linden:  
Slovenko  
world placenames: Room  
Yosemite: D. Clark